

Online lesen: porz-am-montag.de/e-paper

Eil | Elsdorf | Ensen | Finkenberg | Gremberghoven | Grengel | Langel | Libur | Lind
Porz-Mitte | Urbach | Wahn | Wahnheide
Westhoven | Zündorf

...denn wir sind Porz!

Lokales zum Wochenstart



Porz
am
MONTAG

21. Oktober 2023 - Woche 42

www.elter-sonnenschutz.de

Ihr Meisterbetrieb aus der Region

Elter
SONNEN- UND
WETTERSCHUTZ GMBH
Gladiolenweg 1
53859 Niederkassel
Tel.: 02208 9335199

Besuchen
Sie unseren
Showroom



Glasoasen □ Terrassendächer □ Markisen □ Rollläden □ Außenraffstore
Smart-Home □ Haustüren □ Insektenschutz □ E-Antriebe □ Plissees

...kommt jede Woche!

Bäckerei Hardt
ab Seite 7

60 Jahre Sanitherm
ab Seite 10

Foto: Göllnitz

Auch der
Tradition ihrer
Heimat künst-
lerisch treu

Künstlerin Satomi Edo (r.) zeigt bei ihrer Ausstellung im Museum Zündorfer Wehrturm vor allem Arbeiten aus Papier und auf Glas. Corinna Endlich, Direktorin des LVR-Museums in Wesel, hat die Eröffnungsrede gehalten.

Ebenfalls diese Woche in Porz am Montag: Das Stadtgymnasium beginnt seine Woche der Vielfalt, mit dabei auch ein Auftritt von Kabarettist und Bestsellerautor Marius Jung. Zudem, wie immer, viele weitere Neuigkeiten und Geschichten aus den 16 Porzer Stadtteilen.

Wir halten, was wir versprechen.

Unsere kompetenten Badplaner beraten Sie gern.
sanitherm
Peter Schumacher GmbH

51143 Köln (Porz) • Bergerstraße 22 • Tel. 02203 / 9 35 24 10 • www.sanitherm.de • ausstellung@sanitherm.de



Tel. 02203 81089 · www.heyermann.com



Tel. 02203 18 05 84 · www.fliesen-klaas.de



Tel. 02203 8 18 91 · www.elektro-biergans.com

Top versichert?
Fragen Sie Ihre
Nachbarin

Ich berate Sie gerne mit Lösungen zu
günstiger Absicherung und Vorsorge –
gleich bei Ihnen um die Ecke.



Eine Versicherung ist dann gut, wenn sie sich an Sie anpasst. Und nicht umgekehrt. Ganz gleich, ob Ihnen gerade Ihre Ausbildung, Ihre Familie oder die Sicherheit im Alter wichtig ist: Gemeinsam finden wir für jede Phase Ihres Lebens eine günstige Lösung.

Kommen Sie einfach vorbei – ich freue mich, Sie persönlich zu beraten.

PS: Ich bin nicht ganz in Ihrer Nachbarschaft? Auf HUK.de finden Sie Ihren Ansprechpartner direkt nebenan.

Kundendienstbüro Petra Terhag

Tel. 02203 294818
petra.terhag@HUKvm.de
Kaiserstr. 80, 51145 Köln
Mo.–Fr. 9.00–13.00 Uhr
und 15.00–18.00 Uhr
sowie nach Vereinbarung



HUK-COBURG
Aus Tradition günstig



MONTAGSFOTO

Drei Tage Fahrgeschäfte und Festzelt



Text und Foto: Lars Göllnitz

Junkersdorf
Hören und Sehen

Individuell in hauseigener Werkstatt angefertigte Brillen, Kontaktlinsen und Hörgeräte

Angebotswochen:
Fern-/Nahbrille 89€
Gleitsichtbrille 295€
Auch als Sonnenbrille 10€ Aufpreis

Gilgastr. 39 • 51149 Köln • Tel.: 02203 - 1 74 75
mjunkersdorf@gmx.de • www.hoeren-und-sehen.com

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag 09:00 - 13:00 Uhr
15:00 - 18:30 Uhr
Samstag 09:00 - 14:00 Uhr

HAUSBESUCHE
nach Terminabsprache gerne
auch außerhalb der Öffnungszeiten
möglich

In Langel wird an jedem dritten Wochenende im Oktober Kirmes gefeiert. So auch in diesem Jahr. Auf dem Festplatz nahe des Loorwegs stand der Sonntag in diesem Jahr unter einem Oktober-

fest-Motto. Was auch die Besuchenden vor Ort in ihren Outfits aufgriffen. Musikalisch sorgte das Alpentrio Colonia für Stimmung. Ausrichter der Kirmes ist der Verein Brauchtumspflege Porz-Langel e.V.

VORGEZOGENER REDAKTIONSSCHLUSS

Liebe Leser/-innen und Inserent/-innen, aufgrund des bevorstehenden Feiertags (Allerheiligen) ziehen wir den Redaktionsschluss vor.

Redaktionsschluss für (Kw 44)
Dienstag, 31.10.2023 / 10 Uhr

RAUTENBERG MEDIA

Ihre mobile Seniorenbefreiung
in Köln

Seniorenservice
Heimat-Hafen

Am Altenberger Kreuz 1a • 51105 Köln
Telefon 0221 - 94 9920 64
www.seniorenservice-heimathafen.de

„Die Leute erwarten etwas Exotisches“

Das Stadtgymnasium in Porz-Mitte hat zu seiner Woche der Vielfalt auch Kabarettist, Autor und Speaker Marius Jung eingeladen



„Bei Rassismus geht es nicht um Menschen. Es geht um Macht und Geld.“ Marius Jung beim Auftritt in Porz-Mitte. Fotos: Göllnitz

Porz-Mitte - „Rassismus ist ein Thema. Das ist so ernst. Das kommt ohne Humor nicht aus.“ Kabarettist, Autor und Speaker Marius Jung macht auch an diesem Abend keine Ausnahme. Aber er spart auch die ernsten Seiten des Themas bei seinem Vortrag im Stadtgymnasium vor Schüler*innen, Lehrenden und weiteren Besuchenden nicht aus.

Er selbst sei GI-Kid, erzählt Jung, der bei Trier geboren wurde und heute in



Der Abend in der Schulaula fand auch in Kooperation des Stadtgymnasiums mit dem Bürgerverein Porz-Mitte und der Verein Solibund statt.

Köln lebt. „Die Amerikaner sind nach dem Zweiten Weltkrieg noch etwas geblieben.“ Einer auch für eine kurze Stippvisite bei seiner Mutter, scherzt er. Sein biologischer Vater habe später keine Rolle mehr in seinem Leben gespielt. Er sei in Deutschland geboren. Und dennoch fragten immer wieder Menschen, wo er denn eigentlich herkomme, erzählt Jung. Viele kleine Nadelstiche seien solche Fragen. „Wenn die Leute fragen, wollen sie eigentlich etwas

Exotisches hören. Etwas mit Palmen.“ Im Stadtgymnasium ist die Veranstaltung mit Marius Jung der Auftakt der regelmäßig stattfindenden Woche der Vielfalt. „Wir wollen entschlossen extremen Tendenzen entgegenwirken“, sagt so auch Schulleiterin Evelyn Pfalz. Gerade in diesen Tagen sei es wichtig, über Toleranz und Gewaltfreiheit zu sprechen. Das findet auch Marius Jung: „Ich glaube fest daran: Diskurs ist das Allerwichtigste.“ Und die große Mehrheit sei auch bereit zu reden, erzählt

er. Er selbst spreche dabei nicht für alle Schwarzen. Er spreche für sich, so Jung. Und auch er selbst sei nicht frei von Vorurteilen. So etwa bei einer Anfrage, auf Rügen aufzutreten. Rassisten, die mit Forken auf ihn warteten, habe er erwartet, sagt er leicht überspitzend. Und genau anders sei es gekommen. Herzliche Menschen habe er getroffen.

Diskurs bedeute auch, bereit zu sein, vom eigenen Standpunkt abweichen zu können, so Jung. Niemand sei frei von Vorurteilen. „Jeder, der das sagt, ist entweder zwei Jahre alt oder lügt sich etwas in die Tasche.“

Der Abend im Stadtgymnasium ist eine Mischung aus Kabarettprogramm, Lesung und Gesprächen mit dem Publikum. Auf einen Zuschauerkommentar antwortet Marius Jung so etwa: „Rassismus ist nicht mehr geworden.“ Er denke, man sei in der Gesellschaft einfach sensibler dafür geworden. Das Thema sei mehr auf dem Tableau. „Haben wir nichts gelernt? Doch haben wir“, so Jung. Vieles sei doch besser als etwa noch in den 50er Jahren. (Lars Göllnitz - der Autor bei Instagram: @enqoozee)

GÖRMAR

**Sonnenschutz-
Rollladen
und Tortechnik**

www.goermar.de

Rolladen **Markisen** **Garagentore**

Textilscreen **Terrassendächer** **Jalousien**

E-Antriebe **Insektenschutz**

Neubespannungen **Reparaturdienst**

INSEKTENSCHUTZ NEHER

ERHARDT MARKISEN

Hauptstr. 409 / 51143 Köln / Tel: 0220354996 / info@goermar.de

Auch der Tradition ihrer Heimat künstlerisch treu

Künstlerin Satomi Edo zeigt bei ihrer Ausstellung im Wehrturm vor allem Arbeiten aus Papier und auf Glas

Zündorf - In ihrem Atelier in Münster habe sie genug Platz, um die groß angelegten Papierarbeiten zu erstellen, erklärt Künstlerin Satomi Edo. Wobei vorher einmal der Staubsauger zum Einsatz käme, um das Papier möglichst sauber zu halten.

Ihre Falterarbeiten bieten einen großen Schwerpunkt der Ausstellung „Fragmentarische Utopie“ von Satomi Edo im Museum Zündorfer Wehrturm. Erstellt aus 180 Gramm starkem einfarbigem Papier, das sonst auch schon einmal als Fotohintergrund Verwendung finde, so die Künstlerin.

In ihrer Heimat Japan, Edo wurde 1970 in Kölns Partnerstadt Kyoto geboren und kam 2004 nach Münster, hat das Falten von Papier freilich eine große Tradition. Ihre Arbeiten im Wehrturm erinnerten nicht ganz ohne Grund an große Landkarten. Ähnlich komplex wie bei eben solchen sind ihre Faltnlinien angelegt. Eine Art Landkarten ohne Informationen seien ihre Papierarbeiten, erklärt



„Wir folgen uns gegenseitig bei Instagram“, verrät Corinna Endlich, Direktorin des LVR-Museums in Wesel, über Künstlerin Satomi Edo (r.).
Foto: Göllnitz

Edo, die sehr umtriebig als Kreative ist. Eine ganze Reihe an Ausstellungen und Stipendien, bald eines in Bremerhaven, zählt ihre Vita.

Im Wehrturm zeigt Satomi Edo zudem auch feine kalligraphische Arbeiten auf doppelt verglasten Rahmen. Wie Fenster fügen sie

sich in den Raum ein und laden zum näher Herantreten ein. Das Besondere an den Arbeiten ist das doppelte Glas: Ein Teil der Symbole und Zeichen ist auf dem vorderen aufgebracht, der andere dahinter. Bei Bewegung vor dem Rahmen verschieben sich die Bilder so.

Corinna Endlich, Direktorin des LVR-Museums in Wesel, lobt Edo in ihrer Eröffnungsrede für ihre kreative Vielfalt und Arbeit mit Licht. Tatsächlich hat die Künstlerin auf einer Etage des Wehrturm extra die Fenster mit milchiger Folie beklebt, um mit dem Lichteinfall zu spielen. Auf der fast obersten Etage indes werfen eine Installation aus Metall und einem schwebenden und glänzenden echten Gänseblümchen besondere Schatten auf den Boden.

Die Schau „Fragmentarische Utopie“ ist die letzte für diese Saison im Museum Zündorfer Wehrturm. Wobei das Programm für 2024, mit Start ab März, schon komplett geplant sei, so Heidi Schulte-Carsrens vom Vorstand des turmeigenen Fördervereins. Satomi Edos Ausstellung endet am 5. November um 15 Uhr mit einer Finissage. Dann wird auch der Katalog zur Ausstellung erstmals präsentiert.
www.zuendorfer-wehrturm.de
(Lars Göllnitz - der Autor bei Instagram: @enqoozee)



**Großer Terrassentag
am 21.10.23 von
9.00 - 17.00 Uhr!**

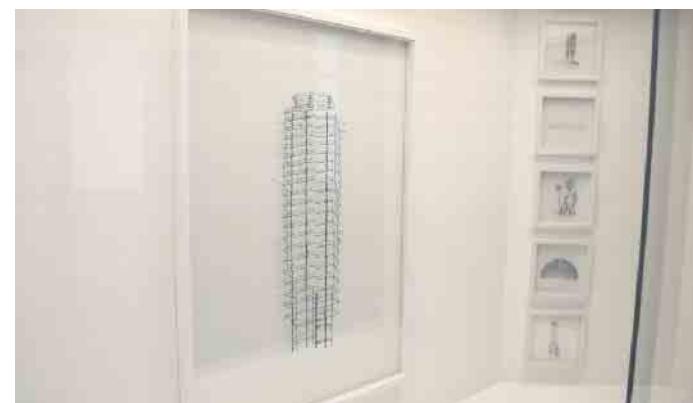
Erleben Sie die ganze Welt unserer
Ausstellung in Niederkassel-Rheindorf
und interessante Aktionen.

Terrassendächer, Rolladen, Markisen,
Sonnensegel, Insektschutz, Plissees,
Lamellendächer, Fenster und Haustüren

Gladiolenweg 1 | 53859 Niederkassel
Tel. 0 22 08 - 933 51 99
info@elter-sonnenschutz.de



Große Landkarten ohne Informationen seien die Arbeiten aus Papier, so Satomi Edo. Foto: Göllnitz



Mit dem Blickwinkel des Betrachters spielen die kalligraphischen Arbeiten auf Glas. Foto: Göllnitz

Die **WIBBEL-PARTY**
zum SESSIONSSTART 2023/2024

US J EFLI PPT

Funky
Marys



Dräcksäck



Lupot

... und die Tanzgruppen
der Wahner Wibbelstetze

SA, 04.11.2023 Ticket im VVK 20,- € | Abendkasse 25,- €*
EINLASS AB 18 UHR, BEGINN 19:11 UHR

Vereinsheim Krieger Str. 11, 51147 Köln-Porz-Grengel

* sofern noch Tickets an der Abendkasse verfügbar sind!

TICKETS →

Wahner Wibbelstetze e.V.

ADVENTSMARKT

Wetterunabhängig im & am Vereinsheim

Samstag, 02.12.2023 | 14 - 22 Uhr

Sonntag, 03.12.2023 | 12 - 18 Uhr

EINTRITT FREI

Vereinsheim Krieger Str. 11, 51147 Köln- Porz- Grengel
Verkaufsstände mit Weihnachtsdeko, Handarbeits- und Geschenkartikeln

Bratwurst, Flammkuchen, Waffeln & mehr

Heiße & kalte Getränke

Besuch vom Nikolaus

Weihnachtsmusik

Weitere Infos auf www.Wahner-Wibbelstetze.de

Termine 2024



23. - 25.08.2024

WIBBELWAHN
HALLOWEEN-PARTY
US J EFLI PPT
Adventsmarkt

26.10.2024

02.11.2024

30.11 & 01.12.2024

Kinderhilfe International unterstützt Waldschule

Rathaussaal Porz

Veranstaltungen im Bezirksrathaus Porz



Anna Mateur
mit „Käoshüter“
Sa., 23. September 2023, 20 Uhr



Florian Schroeder
mit „Neustart“
Fr., 20. Oktober 2023, 20 Uhr



Marina Kirsten und Ian Bishop
Schlagerparty „Hello Again“
Mi., 25. Oktober 2023, 15 Uhr



„Schuhe Taschen Männer“
Theater mit Bernhard
Bettermann,
Cheryl Shepard u.a.
Sa., 04. November 2023, 20 Uhr



„Schöne Bescherungen“
Komödie mit Katja Weizenböck,
Timothy Peach und anderen
Sa., 02. Dezember 2023, 20 Uhr

www.rathaussaal-porz.de
alle Karten unter:

kölnTicket Hotline 0221 2801 &
westTicket kölnTicket 2801

T: 0221 221-97333

 **Stadt Köln**



Foto: Freundeskreis Haus des Waldes

Eil - Kinder auf der ganzen Welt stehen im Fokus der Kölner Initiative Kinderhilfe International e.V.. Besondere Schwerpunkte sind etwa Indonesien und Rumänien. Neben der internationalen Arbeit hat sich die Organisation nunmehr auch das regionale Engagement auf die Fahnen geschrieben. Aus dem Erlös der traditionellen Benefiz-Karnevalssitzung in der Mühlheimer Stadthalle überreichte die Vorsitzende Elke Mück eine Spende an die Waldschule auf Gut Leidenhausen.

„Wir bedanken uns ganz herzlich“, so Jürgen Hollstein, Vorsitzender des Freundeskreises Haus des Waldes, „und freuen uns, dass mit dieser Unterstützung auch Kölner Kinder profitieren.“ Die Waldschule wird zur Zeit umgebaut und modernisiert. Der Trägerverein sammelt dazu Spenden für die Einrichtung und Ausstattung des außerschulischen Lernortes. Im Team der Waldschule sind derzeit fünf Pädagoginnen beschäftigt und bieten Kölner Schulen ein waldpädagogisches Angebot an. (red.)

Porz am MONTAG

**LEBEN
IN PORZ**

ONLINE:

PORZ-AM-MONTAG.DE



Seit mehr als 60 Jahren der Makler für Porzer Immobilien

Für zahlreiche vorgemerkte Kunden suchen wir ständig Einfamilienhäuser, Eigentumswohnungen!

Tel.: (0 22 03) 911 300
www.quick-immobilien.de

- ⇒ Langjährige Erfahrung!
- ⇒ Kostenlose Wert-Expertise!
- ⇒ Professionelle Betreuung!
- ⇒ Auch nach dem Notartermin!

quick 
Immobilien



Im Zentrum von Porz: Goethestraße / Ecke Bahnhofsstraße

Die Bäckerei der Herzen

Folge 1 - Familienunternehmen seit 1931



Die Bäckerei Hardt hat eine lange und bewegte Geschichte, die bis ins Jahr 1931 zurückreicht. Damals lernte Heinrich Hardt, ein junger Bäckergeselle, seine zukünftige Frau Regina Helfer kennen, als er auf seiner Gesellenwanderung in Köln unterwegs war. Nur einen Tag nach ihrer Hochzeit übernahmen die beiden die Bäckerei Lehmacher und führten sie unter ihrem eigenen Namen weiter. Sie lieferten frisches Brot und Backwaren in Körben von Haus zu Haus und wurden schnell zu einem Synonym für Qualität und Frische in der Umgebung.



Sogar während des Zweiten Weltkriegs blieb die Bäckerei geöffnet und das Ehepaar Hardt versorgte die Menschen in Porz-Eil mit Brot, auch wenn es keine Lebensmittelmarken gab. Als ihre Backstube durch Bomben schwer beschädigt wurde, arbeiteten sie trotzdem weiter und belieferten auch die Heeresverpflegung der Flak.

Nach dem Krieg errichtete die Familie 1947 auf dem heutigen Grundstück an der Frankfurter Straße in Porz-Eil ihre erste eigene Bäckerei aus Steinen, die sie von den Trümmern der Porz-Westhovener Kaserne gesammelt hatte. Heinrichs und Reginas Söhne Heinz und Hans-Theo halfen schon früh im Betrieb mit und stiegen nach der Schule aufs Fahrrad, um Brot und Brötchen auszuliefern.



1952 begann Hans-Theo Hardt eine Bäckerlehre im elterlichen Betrieb und eröffnete schließlich im Jahr 1959 seine erste eigene Filiale in Porz-Grengel. Im Laufe der Jahre erweiterte Hans-Theo das Familienunternehmen und eröffnete eine weitere Filiale im Neubaugebiet Porz, dem heutigen Finkenberg.



1969 übernahm Hans-Theo Hardt die elterliche Bäckerei und Mitte der 1980er-Jahre zog er als einer der ersten Backbetriebe raus auf die grüne Wiese, baute in Porz-Lind die dort heute noch ansässige Backstube und begann mit der Filialisierung der Bäckerei Hardt.

In den vergangenen Jahrzehnten wurden moderne Bäckerei-Cafés eröffnet und Fortschrittllichkeit bewiesen. Auch in der Geschäftsführung sind Veränderungen eingetreten. Das Zepter wurde an die



nächste Generation weitergereicht und heute steht Carmen Heinke, die älteste Tochter von Hans-Theo und Marianne, als Geschäftsführerin der Bäckerei Hardt an der Spitze.

Wie ihr Vater und Großvater vor ihr setzt sie auf höchste Qualität und Frische bei allen Produkten und führt das Familienunternehmen



mit Stolz und Hingabe. Der Apfel fällt eben nicht weit vom Stamm!



Aktuell werden über 30 Bäckerei-Fachgeschäfte und Cafés im Raum Köln/Bonn/Rhein-Sieg-Kreis betrieben. Sie alle liegen ca. 30 Kilometer im Umkreis von der Backstube, damit den Kunden:innen immer Frische und Nähe garantiert werden kann.



BäckereiCafe in Troisdorf-FWH, Mendener Str. 35 am Aldi

BÄCKEREI HARDT – DIE BÄCKEREI DER HERZEN

Echtes Handwerk aus der Region



Gebäck hat das Potenzial, weit mehr zu sein als nur Brot, Brötchen, Teilchen, Kuchen oder Torte. Es verkörpert auch ganz besonders viel Leidenschaft zum Backhandwerk. Jede Nacht stellen die zahlreichen erfahrenen Bäckermeister: innen und Auszubildenden mit großem Engagement eine Vielzahl von verschiedenen Backwaren her.



Viele Gebäcke wie beispielsweise die zahlreichen Brötchen-Spezialitäten werden direkt in den Filialen vor Ort gebacken, damit die Kund:innen sie noch warm mit nach Hause nehmen können. Außerdem formen und wirken die Bäcker alle Brote von Hand - echte Handarbeit eben. Natürlich werden auch Maschinen genutzt, doch diese dienen hauptsächlich dazu, die körperlich anstrengende Arbeit der Mitarbeitenden zu erleichtern und nicht dazu, ihr Können zu ersetzen. Die Bäckerei Hardt ist besonders stolz darauf, dass sie viele Bäckergesell:innen beschäftigt, die mit ihren guten Kenntnissen in der Backkunst immer wieder neue kreative Backideen entwickeln und eine kontinuierlich hohe Qualität erzeugen. Die Bäcker:innen kreieren kleine Kunstwerke, die nicht nur köstlich schmecken, sondern auch eine Augenweide sind. Das Team der Bäckerei Hardt ist immer gern für Sie da - lediglich an Neujahr, Karfreitag, Ostermontag, Pfingstmontag und am 1. und 2. Weihnachtstag gibt es für alle eine kurze Auszeit.



Die Veedels-Bäckerei - Nähe und Engagement



Die Heimat - das Rheinland - ist für das Team der Bäckerei Hardt nicht nur ein Ort, an dem alle leben und arbeiten, sondern ein Teil der Identität. Daher ist es selbstverständlich, dass man sich für die Region engagiert und auf Produkte aus der Umgebung gesetzt wird. Dazu werden enge Partnerschaften mit regional bekannten Namen und lokalen Produzenten gepflegt. So werden beispielsweise Kaffee und Mehl von Partnerfirmen aus der Nachbarschaft bezogen.



Aber damit gibt man sich nicht zufrieden. Die Bäckerei Hardt engagiert sich auch aktiv in den Gemeinden und unterstützt Vereine und Initiativen in den Stadtvierteln, in denen die eigenen Filialen betrieben werden. Dazu gehören beispielsweise die Jugendfeuerwehr, das HöViLand und andere gemeinnützige Organisationen. Zudem werden unverkaufte Backwaren an zahlreiche Organisationen, die Bedürftige unterstützen, gespendet.

BÄCKEREI HARDT – DIE BÄCKEREI DER HERZEN



Für die Bäckerei Hardt sind Regionalität und Nähe mehr als Worte - sie sind eine Lebenseinstellung und fordern Handeln! Denn das Team ist stolz darauf, ein produktiver Teil der örtlichen Gemeinschaft zu sein, und möchte durch ihre Unterstützung und ihr Engagement einen positiven Beitrag zum gedeihlichen Zusammenleben im jeweiligen Veedel leisten.

Alle sind eine Familie

In den über 30 Filialen sind mehr als 200 Mitarbeiter:innen beschäftigt - aus mehr als 20 Nationen. Ihnen allen wird die Herzlichkeit zuteil, die bereits von Hans-Theo Hardt und heute von Tochter Carmen Heinke den Mitarbeiter:innen und Kund:innen entgegengebracht wird.



Bei all der Herzlichkeit ist es dem Führungsteam auch bewusst, dass im Berufsleben die Bezahlung eine wichtige Rolle spielt. Bei der Bäckerei Hardt stimmt das, denn man hält sich nicht nur an den Bäckertarifvertrag, sondern geht sogar darüber hinaus! Auch werden gute Leistungen während der Ausbildung mit einem Bonus belohnt. Außerdem werden die Azubis gerne nach erfolgreicher Abschlussprüfung übernommen. Fairness auf allen Ebenen ist ein Muss. Daher wird großen Wert auf ein herzliches und respektvolles Miteinander gelegt. Bei der Bäckerei Hardt möchte man wissen, wer täglich in der Backstube oder hinter der Theke steht, und man möchte auch, dass die Kund:innen dies wissen. Aus diesem Grund wird auf anonyme Models bei der Werbung für die Produkte verzichtet. Stattdessen werden Brote, Brötchen, Puddingteilchen und Co. von den Menschen repräsentiert, die sie besser als jedes Model oder sonst jemand kennen. So sieht man auf den Werbemitteln der Bäckerei Hardt Mitarbeitende aus allen Bereichen des Unternehmens - von der Backstube und den Filialen bis zur Geschäftsführung.



Es wird viel Wert darauf gelegt, dass die Mitarbeiter:innen auch direkt an der Gestaltung des Betriebes mitwirken können, und haben deshalb hat das Führungsteam immer ein offenes Ohr für sie. Denn man ist stets auf der Suche nach Verbesserungen aus den eigenen Reihen und versucht diese umzusetzen. Und oft sind es Kleinigkeiten, die alle weiter nach vorne bringen, und die im täglichen Stress nicht beachtet werden. Dazu wird viel Wert auf ein gutes Miteinander gelegt - im persönlichen Gespräch, bei Filialleiter:innentreffen und regelmäßigen Meetings der Führungskräfte.



Steckbrief - auf einen Blick:

Bäckerei Hardt GmbH

Die Bäckerei Hardt besteht seit 1931, inzwischen in dritter Generation. Von der zentralen Backstube in Köln-Lind werden insgesamt 33 Bäckerei-Cafés und Bäckerei-Fachgeschäfte im Umkreis von ca. 30 km beliefert. Aktuell sind bei Hardt fast 250 Mitarbeitende beschäftigt. Gegründet wurde die Bäckerei 1931 von Heinrich Hardt und seiner Frau Regina. 1969 übernahm

Sohn Hans-Theo Hardt den elterlichen Betrieb. Seit 1997 führt dessen Tochter, Carmen Heinke, geb. Hardt, die Bäckerei.

Der direkte Kontakt:
Bäckerei Hardt GmbH
Niederkasseler Str. 31 |
51147 Köln
Tel.: +49 (0) 2203 - 966 18-0
E-Mail:
info@baeckerei-hardt.de
www.baeckerei-hardt.de

Facebook Instagram

*Schön, wenn die Bäckerei Hardt
auch in Ihrer Nähe ist!*

*Hier überall backen wir
für Ihr Veedel:*



Fortsetzung folgt - in der nächsten Ausgabe erfahren Sie von Hardt's Brotgeschichten und weiteren Besonderheiten. Bäckerei Hardt - mehr als Brot und Brötchen. Seien Sie gespannt ...

7. Teil

„Viel Erfahrung, viel Einsatz und Recherche“

Dennis Knappe leitet die Abteilung Badsanierung



Dennis Knappe (links) ist gelernter Gas- und Wasserinstallateur mit sehr viel Erfahrung in der Badsanierung. Nachdem er die Abteilung „Badsanierung“ bis Ende 2022 mit Prokurist Sebastian Söll (rechts) gemeinsam geführt hat, hat er sie Anfang 2023 komplett übernommen. Nun leitet er ein gut eingespieltes Team von Badberaterin und Monteuren.

Sebastian, Dennis - muss ich das ganze Bad erneuern wollen, um zu euch zu kommen?

Sebastian Söll: Nein, wir leisten auch Teilsanierungen. Wenn man älter wird und Hüfte und Gelenke nicht mehr so mitmachen, wünscht man sich vielleicht einfach nur eine niedrige Duschtasse. Oder generell barrierefreie Bereiche. Dennis Knappe: Und dann kommt es auf die Gegebenheiten vor Ort an. Ist der Boden-Aufbau überhaupt gegeben? Ist da noch Platz, eine Abwasserleitung mit Gefälle zum Kanal zu legen?

Sebastian: Deswegen fahren wir vorher hin und gucken uns das an, bevor wir ein Angebot machen. Natürlich auch bei einer klassischen Badsanierung, bei der das gesamte Bad ausgetauscht wird. Oder besser: Früher bin ich selbst hingefahren - jetzt macht das Dennis.

Die Arbeiten der einzelnen Gewerke koordiniert auch ihr.

Sebastian und Dennis: Ja. (Lachen) Sebastian: Dennis ist jetzt der Ansprechpartner für den Kunden. Die Gewerke haben wir ja nicht alle im Haus - außer dem Maler, der fest bei uns angestellt ist.

Wasserinstallateur. Dabei war ich selbstständig und man hat gesehen: Okay, der ist recht reklamationsfrei und die Kunden loben ihn. Also habe ich ab 2022 mit Sebastian auch im Büro gearbeitet. Jetzt mache ich beides: Angebote und Baustelle, auch noch mal rausfahren. Kann ja sein, dass sich die Gegebenheiten hinter der Wand ganz anders darstellen als bei der ersten Begehung (*lacht*). Sebastian: Oh ja (*lacht auch*). Aber, genau: Wir machen immer zuerst diese Erstberatung, um zu sehen, was überhaupt umsetzbar ist. Im Großen wird dabei verabredet, ob es eine Doppelwaschtischsanlage sein soll oder ein einfacher 60er Waschtisch, eine Auf- oder Unterputzarmatur, ein wandhängendes oder bodenstehendes WC, gefliester Duschbereich oder Duschbereich mit Duschtasse, mit oder ohne Antirutschbeschichtung... - um erst mal ein Konzept zu entwickeln. Zwei bis drei Wochen später bekommt der Kunde das Angebot, einschließlich aller Gewerke, die beteiligt sind. Damit hat er eine preisliche Richtung.

Also Pläne brauche ich als Kundin offenbar nicht.

Sebastian: Nein. Und es gibt so gut wie immer auch nur eine einzige Begehung am Anfang. Wir geben die

1. Dennis Knappe erzählt die Geschichte vom morschen Boden.
2. Dennis Knappe erzählt die Geschichte vom veralteten Rohrsystem.



Öffnen Sie die Kamera-App und halten Sie Ihr Handy so über den Code, als wollten Sie ein Foto machen. Wenn ein Link erscheint, tippen Sie darauf. Er führt Sie auf unsere Homepage zu weiteren Informationen und zu Audio-Dateien. Scrollen Sie ggf. etwas nach unten und klicken Sie auf den „Play“-Pfeil.

Informationen an die Folgegewerke weiter: Fliesenleger, Maler, Elektriker, Schreiner, Zimmerer, ein Steinmetz vielleicht, wenn wir eine Platte extra zuschneiden lassen... und eventuell an



Öffnen Sie die Kamera-App und halten Sie Ihr Handy so über den Code, als wollten Sie ein Foto machen. Wenn ein Link erscheint, tippen Sie darauf. Er führt Sie auf unsere Homepage zu weiteren Informationen.

In der Badausstellung von Sanitherm lassen sich Badewanne, Waschtische und Armaturen auch mal direkt anfassen und vergleichen...



60 JAHRE SANITHERM



Monteur und Abteilungsleiter besprechen sich auf der Baustelle.

jemanden für den Brandschutz, wenn der Versorgungsschacht wieder sicher verschlossen werden muss. Wenn am Ende der preisliche Rahmen für die Kunden in Ordnung ist, gehen wir in die Details: Welche Fliesen sollen es werden, welche Größe, Farbe, Oberfläche. Welche Armatur soll es sein, welches Waschbecken, welches WC, welche Betätigungsplatte... Dennis: Dazu kann man dann zum Beispiel zu uns in die Badausstellung in die Bergerstraße kommen. (s. QR-Code links unten)

Wie lange dauert denn eine Badsanierung? In der Zeit muss ich als Kundin ja ohne Bad klar kommen?
Sebastian: Ein Badezimmer auszutauschen dauert je nach Umfang und Kundenwünschen zwischen dreieinhalb und fünf Wochen.

Dennis: Wenn nichts dazwischen kommt...

Sebastian: Ok, wirklich hinter die Wand sieht man immer erst, wenn man sie öffnet.

Dennis: Und unter den Boden! Dazu könnte ich auch eine Geschichte erzählen... (s. QR-Code links oben)



Ihr habt kein Problem damit, den Kunden auch mal einen Zahn zu ziehen?
Sebastian: Wenn der Kunde sagt: Dieses Badezimmer mit allem, was dazugehört, hätte ich gern für 10.000 Euro installiert - dann ziehe ich ihm den Zahn und sage zum Beispiel: Wir werden zwischen 20.000 und 30.000 Euro liegen. Eine Teilsanierung werden wir auch nicht für drei- oder viertausend Euro durchführen, wie das die Pflegekasse bezuschusst, sondern das wird zwischen sieben- und zehntausend Euro liegen.

Dennis: Wenn man im Vorfeld ehrlich und offen dem Kunden erklärt, was alles auf ihn zukommen kann und welche Details wichtig sind, dann fühlt er sich gut aufgehoben, denke ich.

Sebastian: Am Ende des Tages geht es ja nicht nur um einen guten Preis. Sondern der Kunde möchte jemanden, dem er zutraut, seine Sanierung umzusetzen. Dazu gehört, vermitteln zu können, welche Hürden wirklich kein Problem sind.

Dennis: Natürlich steht man auch immer wieder vor Problemen, mit denen man gar nicht gerechnet hat.

Und was macht ihr dann?

Dennis: Dann helfen gute Kontakte und Freundschaften. Und viel Erfahrung, viel Einsatz und Recherche. (s. QR-Code links oben)

Sanitherm sagt: Wir arbeiten schnell und sauber.

Das ist die Leistungsübersicht von Sanitherm in der Badsanierung:

- Beratung und Angebotserstellung
- 3D-Badplanung
- Alles aus einer Hand: Unsere Bauleitung koordiniert Fliesen-, Elektro-, Maler- und Schreinerarbeiten.
- qualitativ hochwertige Markenprodukte
- Sanierung oder Teilsanierung: Badezimmer, Gäste-WC und Duschen



Der Monteur bereitet das vorhandene Kupferrohr auf die neue Verbindung vor. Er reinigt die Verbindungsstelle von Spänen und Schmutz.

Ihr macht die Arbeit gerne, weil sie so spannend ist.

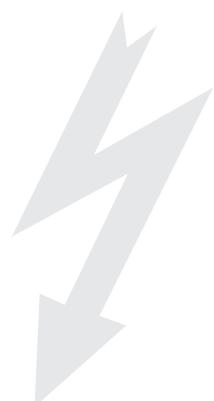
Dennis: Das größte Endresultat für mich ist ein Badezimmer, das der Kunde stolz seinem Nachbarn zeigt. Durch diese Mundpropaganda sind ganz viele Kunden zu uns gekommen: „Ja, das hätten wir auch gerne und gern auch mit eurer Firma!“

Sebastian: Wenn wir überall so arbeiten, als würden wir bei uns zuhause arbeiten - dann ist der Gedanke dahinter der richtige.

Mir ist das sehr wichtig, egal, bei welchem Kunden ich bin. Ich möchte für den Kunden das beste Ergebnis und freue mich, wenn er hinterher glücklich ist.

Sanitherm erledigt auch kleinere Reparaturen im Sanitärbereich und lokalisiert zum Beispiel Geruchsbelästigungen. Die Firma kümmert sich um...

- verstopfte Spülén, Waschtische und ähnliches
- undichte/schwergängige Wasserhähnen oder andere Armaturen
- undichte Duschkabinen (Erneuerung von Silikon)
- Waschmaschinenanschlüsse
- defekte Spülungen, Ablaufgarnituren/Siphons
- defekte Badlüftungen
- WC-Sitze
- Durchlauferhitzer
- Heizkörper, Heizkörperventile und Thermostatköpfe
- Enthärtungspatronen und Filter



ELEKTRO BECKER MEISTERBETRIEB

- Elektrische Licht-, Kraft-, Telefon-, SAT-Anlagen
- E-Check
- Thermografiemessungen
- EDV-Verkabelung

Elektro Becker GmbH

Hauptstraße 345 · 51143 Köln (Porz)
Tel. 0 2203 / 547 52 · Fax 0 2203 / 555 34
info@elektrobecker.net · www.elektrobecker.net



BEDACHUNGEN
Michael Siefer
Dachdeckermeister

Fachbetrieb für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik

Neusser Str. 39 · 51145 Köln
Telefon 0 22 03 / 10 47 - 6 27
Telefax 0 22 03 / 10 47 - 7 24
E-Mail: Michael.Siefer@t-online.de



Rule Mews MEDIENBERATER
Mobil +49 (0) 0157 71 46 23 76
anzeigen@porz-am-montag.de

Anmeldungen an Grundschulen starten

Stadtbezirk Porz - Rund 10.500 Kinder werden zum kommenden Schuljahr 2024/25 in Köln schulpflichtig. Die Stadt Köln hat alle Erziehungsberechtigten, deren Kinder im Zeitraum zwischen dem 1. Oktober 2017 und 30. September 2018 geboren wurden, in einer Benachrichtigung zur Anmeldung der Kinder an einer Grundschule aufgefordert und über die dem jeweiligen Wohnort nächstgelegenen Grundschulen informiert.

Möglich ist die Anmeldung an den Grundschulen vom 23. bis 27. Oktober. Für die Anmeldung ist - neben der Benachrichtigung mit dem ausgefüllten Anmeldebogen - die Geburtsurkunde des Kindes oder das Familienstammbuch sowie der Personalausweis der oder des Erziehungsberechtigten und ein Nachweis über die Masernschutzimpfung nötig. Bei der Anmeldung an einer konfessionellen Schule muss zudem die Taufurkunde vorgelegt werden.

Die in der Benachrichtigung individuell benannten nächstgelegenen Grundschulen dienen der Information, da Eltern in aller Regel einen wohnortnahmen Schulplatz wünschen. Sie bedeuten keine Platzusage an den aufgeführten Schulen, so die Stadt. Eltern könnten die Schule frei wählen, dürfen ihr Kind aber nur an einer einzelnen, nicht an mehreren Schulen anmelden. Da es vorkommen könnte, dass an der Wunschschule nicht ausreichend Plätze zur Verfügung stünden, sei es wichtig, dass Erziehungsberechtigte bei der Anmeldung einen Zweitwunsch angaben, so die Stadt. (red.)

Pascal Pütz ist neuer wohnungspolitischer Sprecher

Stadtbezirk Porz / Köln - Der Porzer Ratspolitiker Pascal Pütz ist neuer wohnungspolitischer Sprecher. Damit das Thema auch der Arbeit des Stadtrates und seiner Gremien eine noch größere Aufmerksamkeit erhalte, habe sich die SPD-Ratsfraktion entschieden, die Rolle des wohnungspolitischen Sprechers zu etablieren und dafür den Vorsitzenden des Unterausschusses Wohnen, Pascal Pütz, einstimmig gewählt, so die Partei. Michael Frenzel soll zudem weiterhin als stadtentwicklungs-politischer Sprecher fungieren.

„Ich freue mich auf die neue Aufgabe und werde mit aller Kraft dafür arbeiten, auch pragmatische und unkonventionelle Lösungen zur Schaffung neuen Wohnraumes zu entwickeln und auf die Agenda der Ratsgremien zu setzen. Mit Ideen wie ‚Wohnen über Supermärkten‘ oder ‚Stelzenhäuser über öffentlichen Parkplätzen‘ nach Münchener Vorbild hat die SPD-Fraktion bereits Vorschläge gemacht. Daran will ich anknüpfen“, so Pütz. (red.)

Blutspendetermin vom Roten Kreuz

Porz-Mitte - Der nächste Blutspendetermin von der Porzer Ortsgruppe des Deutschen Roten Kreuzes findet am Dienstag, 14. Novem-

ber, von 15 bis 19 Uhr im Stadtgymnasium, Humboldstraße 2, statt. Wer Blut spenden möchte, muss mindestens 18 Jahre alt sein und

sich gesund fühlen. Zum Blutspendetermin muss ein Personalausweis oder Führerschein mitgebracht werden. Jeder Blutspende erhält ei-

nen Weckmann. Das DRK bittet alle Interessierten, sich vorab online einen persönlichen Termin zu reservieren: www.blutspende.jetzt (red.)

NEUERÖFFNUNG GLÜCKLICHE HAARE AKADEMIE

Erste Haarakademie in Lülsdorf

Glückliche Haare Akademie für dich für mich für jeden startet durch!



Wer kennt es nicht, nach dem Friseurbesuch liegen die Haare perfekt und am nächsten Tag kommst du mit den Haaren gar nicht mehr zurecht.

Einfach, weil du nicht weißt, wie du überhaupt den Föhn und die Bürste halten sollst oder mit einem Glätteisen umzugehen hast oder welche Stylingtools bei deinen Haaren angewendet werden können.

um mit seinen Haaren täglich glücklich zu sein. Wir nehmen uns die Zeit, um sicherzustellen, dass du jeden Morgen den Look hast, den du dir wünschst!

In Seminaren und Workshops zu den verschiedensten Themen hilft dir die Gründerin Nadja Esper mit ihrem Team dabei deine Haare perfekt zu stylen.

Am 30.10.23 startet der erste Mädelsabend in geselliger Runde, wobei dir die grundlegenden



Techniken rund um das Thema Haarstyling erklärt werden.

In entspannter Atmosphäre kannst du den Alltag vergessen und dich in einer Frauenrunde über eure Fauxpas beim Stylen austauschen und bei einem Gläschen Sekt und ein paar Snacks einfach darüber lachen. Unser Team zeigt allen Teilnehmerinnen, wie es mit dem Haarstyling besser und einfacher gehen kann.

In Föhn-, Glätt und Stylingseminaren geht es dann ans Eingemachte. Wir zeigen die richtigen Handgriffe und geben dir die passenden Styling- und Pflegetipps. Du setzt das Gelernte selbst

um und wirst zum Stylemeister! So, dass du jeden Tag glückliche Haare hast!

Für alle, die einen besonders stylischen Jungesselabschied oder Mädelsabend haben möchten, bieten wir einen tollen Workshop an, wo jede Teilnehmerin viel über Haare lernen kann und gleichzeitig perfekt gestylt für den Rest des Tages ist.

Für eine Buchung kannst du uns gerne telefonisch oder per Mail kontaktieren. Alle Seminartermine sind online buchbar.

Glückliche Haare Akademie.
Für dich. Für mich. Für jeden.



Damit du nicht jeden Tag an deinen Haaren verzweifelst, wurde die Glückliche Haare Akademie gegründet. In unserer Akademie erhält jeder Kunde die Schulung,





Service hat einen Namen
Schmitz
G
M
B
H
in Porz

- NW und GW
- HU/AU täglich
- Finanzierung und Leasing
- Reparatur aller Marken

- Unfallinstandsetzung
- Autoglas-Instandsetzung
- KFZ-Versicherung

Kaiserstraße 127 • 51145 Köln • Telefon 0 22 03 – 36 97 80
www.auto-schmitz-porz.de



Seit 1986 für Sie vor Ort!
Ihr CITROËN-, DS-Automobiles- und MAZDA-Partner.
Exklusiv im rechtsrheinischen Köln!



Herbstbasar bei den Schützen

Urbach - Am Sonntag, 29. Oktober, findet im Urbacher Schützenheim, Bartholomäusstraße 26, ein Kunst- und Bastelmarkt statt. Zu erwerben gibt unter anderem Kunst, Basteleien, Trödel, Schmuck, Plätzchen und Marmelade. Die meisten Waren wurden von den Ausstellenden selbst hergestellt. Zudem ist der Schießstand an diesem Tag für alle Interessierten geöffnet. Unter Anleitung erfahrener Jugendleiter steht hier für alle Kinder ab fünf Jahren ein Lasergewehr bereit. Zudem stehen auch wieder die Blasrohralagen zum Ausprobieren bereit. Geöffnet sind Markt und Schießstand von 11 bis 18 Uhr. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. (red.)

**- FENSTER
- TÜREN
- ROLLLÄDEN
- REPARATURSERVICE**

ERD
BAUELEMENTE

- seit 40 Jahren in Köln-Porz -

Sperren Sie
Kälte und Hitze
einfach aus!

51145 KÖLN
KAISERSTR. 82 **0 22 03 - 2 45 90**
info@ero-bauelemente.de

Konzert in der Klosterkapelle

Zündorf - Am Sonntag, 29. Oktober, spielt die Formation Portofino lateinamerikanische Musik in der Klosterkapelle in Zündorf. Los geht es um 19 Uhr. Karten kosten 15, ermäßigt 10 Euro. www.klosterkapelle.de (red.)

Offener Stammtisch

Zündorf - Die Zündorfer Veilchendienstagsgesellschaft e.V. lädt zum offenen Stammtisch am Dienstag, 24. Oktober, um 19 Uhr in das Restaurant Nepomuk, Marktstraße 22, ein. Der Vorstand freut sich auf Gespräche mit Mitgliedern, Freunden, Unterstützenden und Interessierten. (red.)

Jetzt mehr Zeit für das Singen

Klaus Krumsdorf ist seit 30 Jahren als Sänger aktiv - nun möchte er vermehrt auf Porzer Bühnen stehen

Stadtbezirk Porz - „Ich war und bin sehr froh darüber, nach langer Zeit mal wieder auf einer Porzer Bühne gestanden zu haben - ein tolles Gefühl, das ich gerne öfters hätte.“ Für Klaus Krumsdorf war der Auftritt beim ersten Porzer Weinfest der KG Porzer Stadtgarde am Rhein-Ufer ein besonderer Moment.

Seit mehr als 30 Jahren seien er und der Gesang eine untrennbare Einheit, erzählt Krumsdorf, der aus Köln-Brück stammt und nun schon seit mehr als 20 Jahren im

Stadtbezirk Porz lebt. Die Musik habe ihn viele Jahre als Hobby begleitet. Parallel zu seinem Beruf als Qualitätskontrolleur für Druckfarben in der chemischen Industrie.

„Jetzt im Vorruststand habe ich nun viel mehr Zeit für die schönen Dinge im Leben, besonders für die Musik“, so Krumsdorf. Neben dem Gesang schreibt er auch gerne Gedichte und Liedtexte. „Mal lustig, humorvoll, aber auch mal sozialkritisch“, erzählt er. Vier Motto-Lieder für den Porzer

Karneval hat Krumsdorf selbst getextet, komponiert und produziert.

Als Mitglied des Trios Nett Colonia stand er häufig in Köln und dem Umland auf Bühnen. Weniger in Porz. Das solle sich nun ändern, wünscht sich der Sänger, der auch ein kölsches Weihnachtsprogramm im Repertoire hat.

„Schon mit neun Jahren stand ich mit einem Freund in der Dorfkneipe auf der Bühne und schmetterte den kölschen Klassiker „Mer losse dä Dom en Kölle““, erinnert sich Krumsdorf. Bei einem Pfarrfest in Troisdorf sang er mit einem Alleinunterhalter den Bläck Fööss-Hit „Ming etzte Fündin“.

Sein großes Interesse an der erfolgreichen Kölner Band Bläck Fööss halte bis heute, so Krumsdorf. „Ihre Songs präsentierte ich auch heute noch immer gerne.“



Foto: privat

Denn auch das Publikum ist dabei ziemlich textsicher und gut gelaunt.“ (red./Lars Göllnitz)

Kaminwelt Hennef
Kamine - Kaminöfen
Specksteinöfen - Kachelöfen

Frankfurter Str. 52 · 53773 Hennef · Tel 02242 7966 · www.kaminwelt-hennef.de

Neue Zimmerdecke gefällig?

Du planst ein neues Haus? Oder möchtest deine Wohnung renovieren?
In beiden Fällen wirst du dir Gedanken über eine Zimmerdecke machen.



Plameco Live erleben 27.-29.10. in Köln Porz-Urbach

Ab jetzt werden Decken nur noch gespannt - Alles andere können wir streichen!

Du hast genug von langweiligen, veralteten Decken in deinem Zuhause? Möchtest du eine Decke, die nicht nur schön aussieht, sondern auch praktisch und langlebig ist? Dann sind Plameco Spanndecken die Lösung, nach der du gesucht hast. Plameco ist ein innovatives und vielseitiges Deckensystem, das sich perfekt an deine Bedürfnisse anpasst. Du kannst aus einer Vielzahl von Farben, Mustern und Oberflächenstrukturen wählen, um den perfekten Look für deine Räume zu schaffen.

Die Montage von Plameco Spanndecken ist schnell und sauber. Keine langwierigen Renovierungsarbeiten oder Staub, der sich in deinem Zuhause ausbreitet. Unsere Experten installieren die Spanndecke direkt unter der vorhandenen Decke innerhalb eines Tages.

Und das Beste ist, dass du keine Möbel bewegen musst.

Plameco Spanndecken eignen sich nicht nur für Wohnräume, sondern auch für Badezimmer, Küchen, Büros und sogar Geschäftsräume. Mit Plameco kannst du deine Räume in wahre Kunstwerke verwandeln. Von minimalistischen, nahtlosen Decken bis hin zu individuellen Drucken und Beleuchtungsoptionen - die Möglichkeiten sind nahezu unbegrenzt.

Die integrierte Beleuchtung ist äußerst flexibel und anpassbar. Du kannst zwischen verschiedenen Lichtquellen wie LED-Lichtleisten, Spots oder indirekter Beleuchtung

wählen und so die gewünschte Atmosphäre in deinem Raum schaffen.

Mit der Infrarot-Deckenheizung von Plameco kommst du warm durch den Winter

Die Energiewende ist in aller Munde. Plameco bietet eine effiziente und unkomplizierte Alternative zu Wärmepumpe und Co. Unsere Infrarot-Deckenheizung passt hinter jede unserer Spanndecken und sorgt für behagliche Direktwärmе.

Wie kann denn eine Decke heizen, wenn Wärme doch nach oben steigt? Ganz einfach: Infrarotheizungen erwärmen nicht die Luft,

sondern die Objekte im Raum. Und dich gleich mit! So wird dir nicht nur kuschelig warm, auch dein Geldbeutel freut sich über Gas- und Öleinsparungen, lange Lebensdauer und geringen Wartungsaufwand. Infrarotwärme wirkt sich auch positiv auf das Raumklima aus. So kommst du warm und gesund durch den Winter. Ohne Frieren und Bibbern!

Du möchtest Plameco live erleben? Dann komm am Wochenende in unsere Ausstellung in der Frankfurter Str. 493, 51145 Köln Porz-Urbach, Freitag 27. bis Sonntag 29.10. jeweils von 10.00 bis 16:00 Uhr oder ruf einfach an, um einen Termin zu vereinbaren.



Komm vorbei!

PLAMECO
SPANNDECKEN

Plameco Spanndecken
Frankfurter Str. 493
51145 Köln Porz-Urbach
02203 / 9655044
info@plameco-rheinsieg.de

*Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten, keine Beratung, kein Verkauf!

Ruf an oder komm in die Ausstellung

Komm vorbei und lasst euch inspirieren was für Möglichkeiten auch eure T(R)aumdecke hat!

morgen schöner wohnen

Plameco live erleben
Freitag 27.10. bis Sonntag 29.10.
jeweils von 10:00 bis 16:00 Uhr

ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.



Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

ZEITUNG
Lokaler geht's nicht.

DRUCK
Satz. Druck. Image.

WEB
24/7 online.

FILM
Perfekter Drehmoment.



MEDIENBERATER
Rule Mews
FON 02241 260-418
FAX 02241 260-139
MOBIL 0157 71462376
anzeigen@porz-am-montag.de



Erbe zu Lebzeiten regeln: Immobilie verschenken?

Haben Sie sich schon mal Gedanken über die Vererbung Ihrer Immobilie gemacht? Können sich Ihre Erben die Erbschaftssteuer leisten oder werden sie die Immobilie vielleicht verkaufen müssen? Besteht die Gefahr eines Streits unter Ihren Erben? Um eine Lösung in Ihrem Sinne zu finden, ist es ratsam, das Immobilienerbe frühzeitig zu regeln, beispielsweise durch eine Schenkung.

Die Regelung des Erbes zu Lebzeiten bietet verschiedene Vorteile und ermöglicht es Ihnen, den Nachlass Ihren Vorstellungen entsprechend zu organisieren und potenzielle Streitigkeiten unter den Erben zu vermeiden.

Die Schenkung

Bei der Schenkung überträgt der Eigentümer die Immobilie zu Lebzeiten auf einen oder mehrere Erben. So kann der Übertragungsprozess vereinfacht werden, da die Immobilie nicht Teil des eigentlichen Nachlasses wird und somit nicht durch einen langwierigen und kostspieligen Erbschaftsprozess gehen muss.

Die Schenkungssteuer

Bei einer Schenkung einer Immobilie können Steuern anfallen. Die Höhe der Steuern richtet sich nach dem Wert der Immobilie und dem Freibetrag des Beschenkten. Die Höhe des Freibetrags wiederum richtet

sich nach dem Verwandtschaftsverhältnis. Die Schenkungssteuersätze sind gestaffelt und erhöhen sich mit steigendem Wert der Schenkung. Die genauen Steuersätze können je nach Bundesland variieren, bewegen sich aber in der Regel zwischen 7 und 30 Prozent. Lassen Sie sich hierzu von einem erfahrenen Steuerexperten in Ihrer Region beraten.

Die Freibeträge

In Deutschland gelten folgende Freibeträge:

- Ehegatten und eingetragene Lebenspartner: 500.000 Euro
- Kinder und Stiefkinder: 400.000 Euro
- Enkel und Urenkel: 200.000 Euro
- Eltern und Großeltern: 100.000 Euro
- Geschwister: 20.000 Euro
- Sonstige Erwerber (z.B. Nichtverwandte): 20.000 Euro

02241 77 34 9 • www.sieger-sieger.de



Der Wert der Immobilie

Wie viel Ihre Immobilie aktuell wert ist, ermittelt Ihnen ein lokaler Qualitätsmakler. Er ist mit anzuwendenden Verfahren bestens vertraut und berücksichtigt die aktuellen Entwicklungen am Immobilienmarkt, die den Immobilienwert beeinflussen.

- Wohnrecht
- Nießbrauchrecht
- Verbot von Vermietung, Weiterverkauf, etc.
- Verpflichtung zur Pflege des Schenkenden (auch zur Absicherung gegen Widerruf vom Staat im Pflegefall)

Als Schenkender absichern

Es ist jedoch wichtig zu beachten, dass die Regelung des Immobilienerbes zu Lebzeiten auch einige Herausforderungen mit sich bringen kann. Als Schenkender sollten Sie sich absichern, beispielsweise indem Sie sich ein Rückforderungsrecht vertraglich festhalten lassen, damit Sie die Immobilie zurückbekommen können, wenn Ihr Beschenkter in die Insolvenz gerät und gezwungen sein könnte, die Immobilie zu verkaufen. Darüber hinaus können Sie weitere Bedingungen stellen:

Darüber hinaus ist es ratsam, professionelle rechtliche und steuerliche Beratung in Anspruch zu nehmen, um potenzielle Risiken zu vermeiden. Bei allen Fragen rund um die Immobilie ist es ratsam, einen erfahrenen lokalen Immobilienexperten hinzuzuziehen.

Sind Sie unsicher, was die beste Lösung für Ihre Erbimmobilie ist? Kontaktieren Sie uns! Wir beraten Sie gern.

FOCUS
TOP
IMMOBILIEN
MAKLER
2023
TROISDORF
RHEIN-
SIEG-KREIS
FOCUS-BUSINESS.DE
IN KOOPERATION MIT
statista

SIEGER & SIEGER
Immobilienexperten

Kölner Straße 23 • 53840 Troisdorf



HANSEN

Autohaus Hansen

Grengeler Mauspfad 183 · 51147 Köln-Porz/Grengel
Telefon 02203 922730

Feel the difference



MALERMEISTER KHAN

Neuer Firmeninhaber des ehemaligen
Malerbetriebs Andreas Frericks

• • • •

- ✓ Malerarbeiten
- ✓ Lackierarbeiten
- ✓ Tapezierarbeiten

- ✓ Fassadenanstriche
- ✓ Schimmelpilzsanierung
- ✓ Bodenbelagsarbeiten

Malermeister Khan

📞 +49 (0)173 - 2094238 • ✉ info@malermeister-khan.de

www.barbaras-pflegeteam.de



Ambulanter Pflegedienst



02203 - 10 21 361



Tagespflege Heidestrasse

Met em Veedel

📞 02203 - 18 65 741

www.tagespflege-heidestrasse.de



- Kundendienst
- Brennwerttechnik
- Wärmepumpen
- Solaranlagen
- Gas- und Ölfeuerung
- tolle Bäder

Meisterbetrieb

Scharpel
Kurt Scharpel

Akazienweg 19 b

51147 Köln / Porz Grengel

Tel.: 0 22 03 - 89 12 30 · Mobil: 01 63 - 312 57 61

Halloween im Jugendzentrum

Grengel - Das Jugend- und Gemeinschaftszentrum Grengel, Friedensstraße 29, lädt zum gemeinsamen Feiern und Gruseln ein. In diesem Jahr stehen dazu zwei Veranstaltungen zu Halloween auf dem Programm: Am Montag, 30. Oktober, findet eine Halloween-Kinderdisco statt. Von 16 bis 19 Uhr sind Grundschulkinder zu einem Nachmittag mit Musik, Discolicht und gruseliger Atmosphäre eingeladen. Tanz- und Tobespiele stehen hier auf dem Programm.

Teilnehmenden können sich als Vampire, Hexen, Zombis und andere Gruselgestalten verkleiden. Der Eintritt kostet fünf Euro. Getränke und Snacks sind kostenfrei.

Am Dienstag, 31. Oktober, findet die traditionelle Familienveranstaltung zu Halloween statt. Ab 17 Uhr gibt es Essen und Getränke zu moderaten Preisen und eine Gruselwanderung durch den Bieselwald. Gäste von Klein bis Groß sind willkommen. Der Eintritt ist frei. Informationen gibt es unter 02203 21008 oder per Mail an info@grengel.jugz.de. (red.)

Kanu-Flachwasser-Rodeo im Jachthafen

Zündorf - Am Samstag, 28. Oktober, findet ab 11.30 Uhr im Jachthafen in Zündorf das erste Flachwasser-Rodeo des Kanuclubs Zugvogel statt.

Dabei werden Profis und Anfänger ihr Können im Kanu-Freestyle und in den unterschiedlichsten Bootsformen unter Beweis stellen. Zum Abschluss wird der oder die beste Freestyler*in mit dem Wanderpokal der NFL-Serie (NRW Freestyle League) geehrt. Die Profis in diesem Sport befinden sich zum Teil noch bei den der Kanu-Freestyle-Weltmeisterschaften in Columbus (USA) und werden nach ihrer Rückkehr die Flachwasser-Moves trainieren. Für das leibliche Wohl rund um die Veranstaltung sorgt der Kanu-Club Zugvogel. Anmeldungen können noch über die Homepage des Vereins erfolgen. www.kczugvogel.de (red.)

Weihnachtsmarkt der Ortsgemeinschaft

Grengel - Die Grengeler Ortsgemeinschaft e.V. (GOG) organisiert seit 2011 einen Weihnachtsbaum-Verkauf im Stadtteil. In diesem Jahr wird die GOG wieder durch den Garten- und Landschaftsbetrieb Bliersbach aus Urbach mit eigens ausgesuchten Nordmanntannen aus dem Sauerland unterstützt.

Zur Veranstaltung wird auch wieder ein Weihnachtsmarkt mit 20 Buden entstehen: Ausgerichtet am dritten Adventssonntag, 17. Dezember, ab 11 Uhr auf dem Schulhof der Peter-Petersen-Grundschule, Friedensstraße 45. Zudem gibt es ein Weihnachtsprogramm. Interessierte Austeller, die gerne den Markt mit Selbstgemachtem aus Hobby und Freizeit bereichern möchten, können sich per Mail an elvira-bastian@t-online.de oder 0177 7654 497 melden. (red.)

Lok Yiu Wing Chun in Köln Porz



Lok Yiu Wing Chun ist ein sehr effektiver Kung-Fu Stil. Die Genialität des Wing Chun Systems besteht darin, einfache Lösungen für ein bestehendes Problem, sprich einen Angriff, eine Attacke zu finden.

Lok Yiu Wing Chun...
ist authentisches Kung Fu
stärkt das Selbstvertrauen
förderst die Gesundheit
förderst Ausgeglichenheit &
Konzentration
festigt Körperhaltung &
Koordination
befähigt zur Selbstverteidigung

Das Lok Yiu Wing Chun nutzt die Möglichkeiten des menschlichen Körpers optimal aus. Der Fauststoß beispielsweise ist darauf ausgelegt, so ansatzlos, schnell und wirkungsvoll wie nur möglich zu sein. Eine weitere Besonderheit dieser Kampfkunst ist die Gleichzeitigkeit von Angriff und Abwehr. Jeder, der diese Kampfkunst trainiert muss sich seiner Fähigkeit bewusst sein und genau wissen, wann sie zum Einsatz kommt.

Das Wing Chun Training beinhaltet die Einheit von Körper und Geist. Flexibilität und Stabilität



sowie ein kontrollierter Stand sind Grundvoraussetzungen für alle Bewegungen.
Der Schüler lernt sich dynamisch und flexibel zu bewegen. Dieser Kung Fu Stil basiert nicht auf Kraft und ist bestens für Frauen und Männer geeignet.
Trainiert wird in einer lockeren und entspannten Atmosphäre, ein Probetraining ist jederzeit möglich.

Lok Yiu Wing Chun Schule in Köln-Porz
Bartholomäusstr. 26
51145 Köln-Porz Urbach
Tel.: 0221 - 85 81 14
www.wingchun-koeln.de
Training:
Erwachsene & Jugendliche
Mo & Mi 19:00 - 21:00 Uhr
Good Morning Kung Fu
Di 10:00 - 11:30 Uhr
Kinder Mo & Mi 17:45 - 18:45 Uhr

**SICH VERTEIDIGEN
IST EIN ZIEL**

KUNG FU

IST EINE

LEBENSEINSTELLUNG

KOMM VORBEI!

WINGCHUN-KOELN.DE



Kapellenbitz 7 | 51145 Köln
www.langel-dach.de
info@langel-dach.de
Tel.: 02203 - 32926



QUALITÄT GANZ OBEN!

- Steildach
- Flachdach
- Klempnerarbeiten
- Dachfenster
- Solartechnik
- Fassadentechnik
- Balkonabdichtungen
- Reparaturservice



LEUGERMANN
Apotheken

Kostenlose Telefonnummer
0800 - 2 766 266

Mit kostenlosem Lieferdienst

Aktionen zum und mit Kürbis

Eil - Zur Feier des Kürbisses lädt das Umweltbildungszentrum Gut Leidenhausen am Wochenende vor Halloween, am Samstag und Sonntag, 28. und 29. Oktober, jeweils von 12 bis 17 Uhr zum gemeinsamen Kürbisschnitzen ein. Eine herbstliche Malaktion informiert über den Jahreszeitenwechsel und die heimische Flora. Über der Feuerstelle können die Besucher*innen ein knuspriges Stockbrot zubereiten oder eine warme Kürbisuppe genießen. Die Schnitzkürbisse können vor Ort erworben werden. Preise variieren je nach Größe. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Besucher*innen werden gebeten, umliegende Parkmöglichkeiten wie den Parkplatz am Hirschgraben zu benutzen. Der Eintritt ist frei. (red.)

Sprechstunde und Angehörigen-gesprächskreis

Ensen - Am Mittwoch, 25. Oktober, findet eine Sprechstunde zum Thema Demenz in Raum 3 im Alexianer-Krankenhaus, Kölner Str. 64, statt. Los geht es um 15 Uhr. Von 18 bis 19.30 Uhr findet zudem ein offener Gesprächskreis für Angehörige von Demenzerkrankten an gleicher Stelle statt. Die Teilnahme ist kostenfrei. (red.)

Fragen und RikschaFahrt für Senior*innen

Zündorf - Am Dienstag, 24. Oktober, von 10 bis 12 Uhr bietet die Seniorenbereitstellungsstelle Parisozial

eine besondere Sprechstunde für Senior*innen an. Zusammen mit Radeln ohne Alter und der Diakonie

Michaelshoven haben interessierte Senior*innen aus Zündorf an diesem Vormittag Gelegenheit, die

Arbeit der Seniorenbereitung kennenzulernen. Interessierte können Fragen zu Pflege, Schwerbehinderung Vorsorgevollmacht, Patientenverfügung oder auch Geldleistungen stellen und sind eingeladen zu Kaffee, Tee und einer RikschaFahrt durchs Veedel. Treffpunkt ist an der Nachbarschaftswohnung der Diakonie Michaelshoven im Irisweg 34a. Die Teilnahme ist kostenfrei. (red.)

Anzeige

Erlesene Teppichkunst verdient die richtige Kosmetik



Orient-Teppich-Handel
Waschen ist günstiger als Neukauf!

Kierpaczy
Burgstr. 59 • 53757 Sankt Augustin-Menden
Tel.: 0 22 41 / 8 79 96 99 oder
0 22 24 / 9 89 67 22



30% Rabatt auf
Polsterreinigung und
Restaurierung

- Waschen von Teppichen aller Art • Reparaturen • Kanten • Fransen •
- Rückfettung • Auslage eines Gegenstands während der Waschzeit •
- kostenloser Bring- und Abholdienst •

! Wir machen keine Telefonwerbung und keine Werbung an der Haustür!

Besuchen Sie uns in unserem Ladenlokal in der Bahnhofstraße 11 in Bad Honnef

Alle Mitarbeiter kommen von der Burgstr. 59, Sankt Augustin-Menden

Vortrag zu Vor-sorgevollmacht

Wahn - Das Privatbüro Plus, Albin-Köbis-Str. 4, veranstaltet am Mittwoch, 25. Oktober, um 11 Uhr einen Vortrag zu Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung. Dozentin ist Petra Mellinghoff. Eine telefonische Anmeldung ist unter 0228 24331777 erforderlich. Die Teilnahme ist kostenfrei. (red.)

Klaus Mundorf - Ihr Dachdecker-Meister und Profi für Photovoltaik-Anlagen.

Jetzt melden:
kontakt@mundorf-gmbh.de
02208 - 10 24

Sie wollen eigenen Strom produzieren, nutzen und dabei etwas für das Klima tun? Sie haben bereits ein Elektro-Auto und wollen nun eine E-Ladestation (Wallbox) für PV-Überschussladen installieren?

Als Dachdecker-Innungsbetrieb mit 20 Jahren Erfahrung im Solarbereich bietet Klaus Mundorf Ihnen neben einer individuellen Beratung, einer transparenten Wirtschaftlichkeitsberechnung und Verschattungsanalyse auch die fachgerechte Installation von hochmodernen Photovoltaik-Anlagen auf Ihrem Dach an.

Montage durch einen Dachdecker

Die Installation einer PV-Anlage ist gleichzeitig ein Eingriff in das bestehende Dach. Durch eine unsachgemäße Montage können leicht kleine Schäden daran entstehen, die beispielsweise einen Wasserschaden zur Folge haben. Als Dachdecker-Meisterbetrieb bietet Klaus Mundorf Ihnen eine fachgerechte Installation von hochmodernen Photovoltaik-Anlagen sowie zugehörigen Komponenten an. Auf die bleibende Funktion Ihres Daches wird dabei genau so geachtet wie auf die Qualität der Verlegung der elektronischen Leitungen und der Anschlüsse.

Gemeinsame Entscheidungsfindung

Bei der Zusammenstellung der Komponenten haben Sie - anders als bei vielen anderen Anbietern auf dem Markt - die Wahl. Klaus Mundorf berät Sie, zugeschnitten auf Ihre Wünsche und Bedürfnisse. Dabei stehen Qualität und Zuverlässigkeit der Produkte im Vordergrund. Ganz egal, ob es darum geht eine Anlage mit oder ohne Speicher zu installieren oder ob Sie bestimmte Hersteller präferieren.



Keine versteckten Kosten

In dem Angebot sind alle Kosten enthalten – vom Gerüstbau über die Systemkomponenten und der Installation der PV-Module bis hin zur Inbetriebnahme durch einen Elektriker. Natürlich zahlen Sie bei Klaus Mundorf auch erst wenn Ihre PV-Anlage Strom produziert.

Echtes Rundum-Sorglos Paket

Klaus Mundorf und sein Team kümmern sich also von A bis Z um alles, was für die Inbetriebnahme der Photovoltaik-anlage notwendig ist: von der Planung, über den Bau bis hin zum Aufsetzen notwendiger Anträge. Sie brauchen sich dabei um nichts zu kümmern und können sich ganz auf die Kompetenz und Erfahrung der Dachdecker verlassen. Und das Beste: Auch nach der Inbetriebnahme steht Ihnen der lokale Meisterbetrieb bei Fragen zur Seite.

Ihre Vorteile im Überblick

Klaus Mundorf	Ihre Leistung	Andere Anbieter
✓	Lokaler Anbieter	?
✓	Wirtschaftlichkeitsberechnung	?
✓	Verschattungsanalyse	?
✓	Kein Produktzwang	?
✓	Kein Systemzwang	?
✓	Erweiterungen möglich	?
✓	PV Überschussladen	?
✓	Keine versteckten Kosten	?
✓	0 Euro Anzahlung	?
✓	Zahlung nach Inbetriebnahme	?
✓	Dachdeckermeisterbetrieb	?
✓	Echtes Rundum-Sorglos Paket	?

Vertrauen Sie Klaus Mundorf, Ihrem regionalen Partner für eine nachhaltige Energiezukunft und melden Sie sich noch heute unter:



Klaus Mundorf
Bedachungs-GmbH



Klaus Mundorf
Solar-GmbH

Karl-Hass-Str. 19 | 53859 Niederkassel

Telefon: 02208 10 24

<https://meindachdecker.de> | E-Mail: kontakt@mundorf-gmbh.de

Vorverkaufsstellen:

- Nineteenth Restaurant & Bar
FunFitness Spich
Stadthalle Troisdorf
Autohaus Michael Pilger
- Am Golfplatz 1
Heuserweg 13-15
Kölnerstraße 167
Pastor-Böhm-Straße 16
- 53844 Troisdorf
53842 Troisdorf-Spich
53840 Troisdorf
53844 Troisdorf

www.UE30RheinSieg.de

WEIN QUELLE
DEINE GRÖßTE WEINBÜRO

fusion

FUN FITNESS



Ein klarer Blick. Auch in Zukunft.

Besuchen Sie unseren kostenlosen Infoabend:

Brillenfreiheit in jedem Alter

Am 05.12.2023 um 18:30 Uhr findet der Infoabend zum Thema Multifokallinsen mit Dr. Paulus statt.

Erfahren Sie mehr über Multifokallinsen, die Behandlung des Grauen Stars und moderne Alternativen zur Lesebrille.

Jetzt anmelden
02203 - 10 19 70



Josefstraße 14, 51143 Köln
info@augencentrumkoeln.de
www.augencentrumkoeln.de

LOKALES

Stadt Köln zu Regeln des Feiertagsgesetzes

Stadtbezirk Porz - Die Kölner Stadtverwaltung weist darauf hin, dass an den drei Stillen Feiertagen im November - Allerheiligen (Mittwoch, 1. November), Volks- trauer tag (Sonntag, 19. November) und Totensonntag (Sonntag, 26. November) - besondere Regelungen des Gesetzes über die Sonn- und Feiertage im Land Nordrhein-Westfalen (Feiertagsgesetz) zu beachten seien.

An Allerheiligen und am Totensonntag sind von 5 Uhr bis 18 Uhr Märkte, gewerbliche Ausstellungen und ähnliche Veranstaltungen (einschließlich gewerblicher Tausch- oder Züchterausstellungen), sowie Briefmarkentauschbörsen nicht gestattet. Gleches gilt für sportliche und ähnliche Veranstaltungen einschließlich Pferderennen und Pferdeleistungsschauen, sowie Zirkusveranstaltungen, Volksfeste und der Betrieb von Freizeitanlagen, soweit dort tänzerische oder artistische Darbietungen geboten werden.

Am Volkstrauertag sind von 5 bis 13 Uhr Märkte, gewerbliche Ausstellungen, Sportveranstaltungen, Volksfeste und der Betrieb von Spielhallen und Wettannahmebüros, sowie von ähnlichen Unternehmen nicht erlaubt. Für musikalische und unterhaltende Darbietungen und

Veranstaltungen jeder Art, wie in Gaststätten und in Nebenräumen mit Schankbetrieb, gilt die Einschränkung von 5 bis 18 Uhr. Gleches gilt für alle anderen öffentlichen Unterhaltungsveranstaltungen, beispielsweise Stadtführungen mit unterhaltendem Charakter sowie sämtlicher - auch klassischer - Theater- und Musikaufführungen sowie Opern, Operetten, Musicals, Puppenspiele, Ballette und ähnliches, soweit sie nicht religiöser oder weihevoller Art oder ernsten Charakters sind.

Wie an allen Sonn- und Feiertagen ist auch an den Stillen Feiertagen ganztägig der Betrieb von Videotheken, Waschsalons, Autowaschanlagen, Fahrschulen und Mitfahrvermittlungen nicht erlaubt. Auch Wohnungsumzüge sind an diesen Tagen nicht zulässig. Ausgenommen von den Arbeitsverboten an Sonn- und Feiertagen sind Arbeiten, die der Erholung im Rahmen der Freizeitgestaltung dienen, wie zum Beispiel der Betrieb von Saunen, Bräunungs- und Fitnessstudios. Ab 13 Uhr am Volkstrauertag sowie ab 18 Uhr an Allerheiligen und Totensonntag sind keine weiteren besonderen Regelungen im Feiertagsgesetz Nordrhein-Westfalen zu beachten. (red.)

Kanalarbeiten

Zündorf - An der Hauptstraße sowie der Ranzeler Straße im Bereich des Kreisverkehrs haben die Stadtentwässerungsbetriebe StEB Köln jüngst einen vorhandenen Mischwasserkanal saniert. Die Maßnah-

me wurde in grabenloser Bauweise durchgeführt. Mit diesen Maßnahmen stelle man die weitere uneingeschränkte Funktionstüchtigkeit des Kanalnetzes und den Schutz der Umwelt sicher, so die StEB. (red.)

Dem begabten Kind zuliebe!
staatlich anerkannt

KUNSTKOLLEG gGmbH
GESAMTSCHULE, BERUFLICHES
GYMNASIUM FÜR GESTALTUNG

5. bis 10., 11. bis 13. Klasse:
Abitur, Fachabitur,
Mittl. Reife, Hauptschulreife

Lernstand+Abi.:NRW-Spitze

AKADEMIE FÜR KUNST & DESIGN
staatlich anerkannt

Vollzeitstudium Grafik-Design RSAK-DIPLOM
Ziel: Bachelor Professional mit integrierter
Fachhochschulreife bei Bedarf

8-Jahres-Rückblick: Alle im Job

Wehrstr.143+12•53773 Hennef Tel.:02242-2141/9698860•www.rsaak.de



Hühnerfrikassee geht immer

Rezept-Klassiker sorgt mit Teilstücken von Hähnchen und Pute für Abwechslung



Rezeptklassiker mit leckeren Zutaten: Hühnerfrikassee mit Champignons, Möhren, Erbsen und Spargel.
Foto: djd/deutsches-geflügel.de

Allein beim Gedanken daran läuft vielen schon das Wasser im Mund zusammen: Hühnerfrikassee. Das liegt nicht nur an der cremigen Soße des traditionell weißen Ragouts, sondern vor allem auch an dem zarten und hellen Hähnchenfleisch. Für die klassische Zubereitung greift man am besten zu einem ganzen Hähnchen. Wer die Garzeit etwas verkürzen möchte, kann auch Hähnchenschenkel wählen, während Eilige auf gebratenes Hähnchenfilet setzen. Für noch mehr Abwechslung sorgt ein Putenfrikassee, das aus Putenkeule oder -filet zubereitet werden kann. Gut zu wissen: Der Rezept-Klassiker Geflügelfrikassee hält sich im Kühlschrank bis zu drei Tage und lässt sich ideal einfrieren. Wichtig: Beim Einkauf von Geflügelfleisch sollte man auf die deutsche Herkunft achten, zu erkennen an den „D“s auf der Verpackung. Diese stehen für eine streng kontrollierte heimische Erzeugung nach hohen Standards für den Tier-, Umwelt- und Verbraucherschutz. Weitere Informationen rund um Geflügelfleisch aus Deutschland sowie viele Rezepte gibt es auf der Seite www.deutsches-geflügel.de. Hier zwei leckere Beispiele:

Rezepttipp 1:

Klassisches Hühnerfrikassee

Quelle: www.deutsches-geflügel.de
Zutaten für 4 Personen:
1 Hähnchen, 1 EL Salz, 2 Zwiebeln, 2 Möhren, 2 EL Butter-Schmalz, 50 g Mehl, 150 ml Weißwein, 200 ml Sahne, 200 g Champignons, 300 g Spargel, 150 g TK-Erbsen, 300 g Reis

Zubereitung:

Hähnchen und Salz in einen Topf geben, mit Wasser auffüllen und für 60 Minuten bei mittlerer Hitze garen. Hähnchenfleisch mit zwei Gabeln in Stücke zupfen. Fond aufbewahren. Gewürfelte Zwiebeln und Möhren in Butterschmalz anschwitzen, Mehl einrühren, (djd)



GÄNSE, WILD, ENTEN, PUTEN

www.bauerngut-schiefelbusch.de

Weißwein, 600 ml Hähnchenfond und Sahne dazugeben und 35 Minuten köcheln lassen. Klein geschnittenen Spargel und Champignons für 10 Minuten mitkochen. Gezupftes Hähnchenfleisch und Erbsen dazugeben, noch mal 5 Minuten köcheln und mit dem gekochten Reis genießen.

Rezepttipp 2:

Schnelles Hühnerfrikassee

Quelle: www.deutsches-geflügel.de
Zutaten für 4 Personen:
4 Hähnchenbrustfilets, 300 g Reis, 1 EL Öl, 500 ml Geflügelfond, 100 ml Sahne, 500 g Spargel, 2 Möhren, 200 g TK-Erbsen, 1 TL Stärke, 1 Zitrone, Petersilie

Zubereitung:

Reis kochen. Hähnchenbrustfilets würfeln und in 1 EL Öl von allen Seiten 5 bis 7 Minuten scharf anbraten. Für 3 bis 5 Minuten mit Fond und Sahne köcheln lassen. Spargel schälen, in Stücke schneiden und mit den gewürfelten Möhren und Erbsen in die Soße geben. Alles Weiteres 12 bis 15 Minuten bei mittlerer Hitze auf dem Herd köcheln lassen. Stärke mit etwas Wasser verrühren und mit Zitronensaft und -abrieb einröhren, kurz aufkochen, mit Petersilie garnieren und genießen. (djd)



Bauerngut Schiefelbusch
Tel.: 02205 / 83554

Do+Fr 08.30 - 18.30 Uhr
Sa 08.30 - 17.00 Uhr
So+Feiertag 12.30 - 17.30 Uhr

Bauerngut Schiefelbusch
im Sültal
Tel.: 02205 / 9196375
Di-Fr 09.00 - 18.30 Uhr
Sa 09.00 - 16.00 Uhr

Öffnungszeiten des Cafés:

Do+Fr ToGo
Sa 09.00 - 17.00 Uhr
So+Feiertag 12.30 - 17.30 Uhr

Mittelrheinliga, Ergebnisse & Tabelle ¹		10. Spieltag	
SV Bergisch Gladbach	- Bonner SC	3:1	
FC Union Schafhausen	- BCV Glesch-Paffendorf	2:1	
SpVg. Porz	- FC Germania Teveren	2:0	
Siegburger SV	- FC Hennef	1:3	
FC Hürth	- FV Bonn-Endenich	0:2	
Frechen 20	- Borussia Freialdenhoven	0:0	
S.C. Fortuna Köln II	- TuS BW Königsdorf	1:1	
Vfl 08 Vichttal	- SV Eintracht Hohkeppel	0:1	
<i>Saison 2023/24</i>			
Pl.	Mannschaft	Sp.	Tore
1.	Frechen 20	9	23:7
2.	SV Eintracht Hohkeppel	10	29:10
3.	SV Bergisch Gladbach	10	21:12
4.	Vfl 08 Vichttal	10	24:11
5.	S.C. Fortuna Köln II	10	26:19
6.	TuS BW Königsdorf	10	18:11
7.	FC Hennef	10	19:17
8.	SpVg. Porz	10	13:19
9.	Bonner SC	9	10:13
10.	FC Germania Teveren	10	15:20
11.	Borussia Freialdenhoven	10	14:15
12.	FV Bonn-Endenich	10	11:24
13.	FC Union Schafhausen	10	7:22
14.	Siegburger SV	9	11:15
15.	BCV Glesch-Paffendorf	10	10:22
16.	FC Hürth	9	10:24
<i>Die nächsten Spiele:</i>			
Fr. 20.10., 19:30 Uhr FC Hennef - SV Bergisch Gladbach			
Fr. 20.10., 20:00 Uhr FC Hürth - SpVg. Porz			
Fr. 20.10., 20:00 Uhr Bonner SC - Frechen 20			
So. 22.10., 15:00 Uhr Borussia Freialdenhoven - FC Union Schafhausen			
So. 22.10., 15:15 Uhr FC Germania Teveren - S.C. Fortuna Köln II			
So. 22.10., 15:30 Uhr FV Bonn-Endenich - BCV Glesch Paffendorf			
So. 22.10., 15:30 Uhr TuS BW Königsdorf - Vfl 08 Vichttal			

SPORT

Porzer Pokal

Am Samstag, 28.Okttober, findet nach fünfjähriger Pause endlich wieder der Geräteturnwettkampf „Porzer Pokal“ statt, bei dem Turnerinnen der ortssässigen Vereine an vier Geräten (Barren, Balken, Boden, Sprung) gegeneinander antreten, um sich am Ende ganz oben auf das Siegertreppchen stellen zu können. Geturnt wird in diesem Jahr

in der Dreifachturnhalle des Schulzentrums Köln-Porz-Zündorf, Heerstr. 7, 51143 Köln. Die Halle ist ab 10.45 Uhr für Zuschauer geöffnet. Der Eintritt ist frei! Der TSV Porz als Ausrichter des Wettkampfs hat eine Cafeteria eingerichtet und freut sich mit den Turnerinnen über viele Zuschauer. Parkplätze sind vorhanden.



POLITIK

Aus der Arbeit der Parteien Bündnis90 / Die Grünen

Startchancen für Schulkinder

Chancen für jedes Kind unabhängig von der Herkunft ist ein wichtiges Ziel. Bund und Länder haben sich auf ein Startchancen-Programm geeinigt, das Schulkindern in sozial herausfordernden Situationen mehr Perspektiven eröffnen soll. Noch nie gab es ein so großes langfristiges Programm für Schulen: 20 Mrd. Euro, je halb von Bund und Ländern erbracht, sollen an ca. 4.000 Schulen über

zehn Jahre fließen. Erstmals wird ein Teil der Finanzmittel nach sozialpolitischen Kriterien an die Länder verteilt, anstatt wie bisher über den „Königsteiner Schlüssel.“ Damit erhalten die Länder mehr Mittel, die einen besonders hohen Anteil von Kindern haben, die bisher die höchsten Hürden auf dem Bildungsweg erleben. Innerhalb der Länder wird dann eine gleiche

Auswahl an Startchancen-Schulen getroffen.

Ein Verhandlungserfolg ist der Fokus auf Grundschulen, wohin 60 Prozent der Mittel fließen, um dort die Zahl der Schulkinder, die bisher Basiskompetenzen in Lesen, Schreiben oder Rechnen verfehlten, zu halbieren.

Das Programm umfasst ein Investitionsprogramm für eine zeitgemäße, inklusive und förderliche

Lernumgebung, ein Chancenbudget zur bedarfsgerechten Schul- und Unterrichtsentwicklung und Personal zur Stärkung multiprofessioneller Teams, vor allem der Schulsozialarbeit.

Die Kultusministerkonferenz hat im Oktober beschlossen, dass bis Ende 2023 Einzelheiten erarbeitet werden, damit die ersten 1.000 Schulen nächstes Schuljahr damit rechnen können.

Markus Politz

Ende: Aus der Arbeit der Parteien Bündnis90 / Die Grünen



Neugestaltung

Umgestaltung

Garten- u. Jahrespflege



GartenService

ALEX HELGERT

0170 / 880 28 57

Arndtstraße 11, 53859 Niederkassel
gartenservice-helgert@hotmail.com

Evangelische Gottesdienste

Sonntag, 22. Oktober

9.30 Uhr - Johanneskirche
Gottesdienst mit Abendmahl
11 Uhr - Lukaskirche
Konfirmationsjubiläum
9.30 Uhr -
Pauluskirche Gottesdienst
11 Uhr - Hoffnungskirche
Gottesdienst
11 Uhr - Markuskirche Gottesdienst

Mittwoch

17.15 Uhr - Johanneskirche Taizé-Andacht
18 Uhr - Markuskirche Abendgebet mit Abendmahl
19 Uhr - Lukaskirche Abendgebet mit Friedensläuten
Donnerstag
19 Uhr - Pauluskirche Abendandacht mit Glockengeläut



Für Trauerfeiern mit bis zu 60 Gästen.
Eigene Trauerhalle im Haus.

02203 53438

Hauptstraße 389
51143 Köln

bestattungshaus-schweizer.de

BESTATTUNGEN

Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.

Kupfergasse 12 . 51145 Köln . Tel. 02203 65522 . www.bestattungen-diehm.de

**GLAHN
BESTATTUNGEN**

Seit vier Generationen sind wir für die Menschen da.

private Trauerhalle | familiärer Abschiedsraum
Frankfurter Straße 226 | 51147 Köln (Porz-Wahn)

**Bestattungen
Langel**

seit 1926
Heumarer Straße 16
51145 Köln Porz-Eil
Tel. 02203 / 31139
www.bestattungen-langel.de

**BESTATTUNGSHAUS
LENARTZ**

Kupfergasse 12
51145 Köln Porz-Urbach
Telefon 0 22 03 / 2 44 29
www.bestattungshaus-lenartz.de

**BESTATTUNGSHÄUS
Wiedenau**

- Bestattungsvorsorge
- Tag & Nacht dienstbereit
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Trauerhalle

Trauerfälle setzen viele Gefühle frei ... wir möchten Ihnen mit unserer Erfahrung helfen Ihre Gedanken und Wünsche in Einklang zu bringen.

51149 Köln-Porz-Ensen, Elisenstr. 12, Tel. 02203 / 1 55 18

**Schon geteilt?
... oder vertragen Sie sich noch ?**

Nach dem Tod eines Menschen stellen sich viele Fragen, insbesondere bei einer Erbengemeinschaft. Eine frühzeitige Beratung hilft Konflikte zu vermeiden. Informieren Sie sich über Ihre Rechte und die Möglichkeiten der Vorsorge.

**Ute Sonnenschein-Berger
Rechtsanwältin**

Frankfurter Str. 538 - 51145 Köln
Telefon 0 22 03 - 92 28 70 - E-Mail kanzlei@kanzlei-sbbw.de

Sonntag, 22. Oktober

9.30 Uhr - Martin-Luther-Kirche, Diakonin Ute Velske
11 Uhr - Friedenskirche, Diakonin Ute Velske

Katholische Gottesdienste

Gerade Kalenderwoche

Samstag, 17. 30 Uhr -
Grengel, St. Mariä Himmelfahrt
Sonntag, 9 Uhr - Libur,
St. Margaretha
Sonntag, 10.30 Uhr - Finkenberg,
St. Maximilian Kolbe
Sonntag, 10.30 Uhr - Wahnheide,
Christus König
Sonntag, 11.45 Uhr - Ensen,
St. Laurentius
Sonntag, 18 Uhr - Porz-Mitte,
St. Josef

Ungerade Kalenderwoche

Samstag, 17.30 Uhr - Eil,
St. Michael
Sonntag, 9 Uhr - Langel,
St. Clemens
Sonntag, 10.30 Uhr - Urbach,
St. Bartholomäus
Sonntag, 10.30 Uhr - Zündorf,
St. Mariae Geburt
Sonntag, 11.45 Uhr - Wahn,
St. Aegidius
Sonntag, 18 Uhr - Porz-Ost,
St. Fronleichnam

Freie evangelische Gemeinde Köln Porz

Goethestr. 9-11

Gottesdienst jeden Sonntag, 10.30 Uhr
Pfadfinder für Kids von sieben bis zehn Jahren jeden ersten und dritten Samstag im Monat, 11 bis 13 Uhr
Treffen für Perser jeden dritten

Sonntag im Monat, 14 Uhr
Café Lichtblick für Senioren jeden zweiten Samstag im Monat, 14.30 bis 16.30 Uhr
Für mehr Infos und Updates:
www.koeln-porz.feg.de

Die nächste Ausgabe erscheint am:
Samstag, 28. Oktober 2023
Annahmeschluss ist am:
25.10.2023 um 10 Uhr

Rautenberg Media Zeitungspapier –
nachhaltig & zertifiziert:
Made of paper awarded the EU Ecolabel
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

IMPRESSUM

PORZ AM MONTAG

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:
Bianca Breuer und Christoph de Vries
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG wöchentlich

V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

· Politik

CDU Stefan Götz
SPD Pascal Pütz
FDP Sylvia Laufenberg
Bündnis 90 / Die Grünen Markus Politz

Kostenlose Haushaltsverteilung in Köln-Porz. Zustellung ohne Rechtsanspruch, Einzelbezug über Rautenberg Media 5,00 Euro/Stück + Porto. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

Handhabung für unverlangt hereingegabe Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadensersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

KONTAKT

MEDIENBERATER

Rüle Mews
Mobil 0157 71 46 23 76
anzeigen@porz-am-montag.de

REPORTER

Lars Göllnitz
redaktion@porz-am-montag.de
Sascha Thelen
redaktion@porz-am-montag.de

VERTEILUNG

Regio Presse Vertrieb GmbH
mail@regio-pressevertrieb.de
regio-pressevertrieb.de

SERVICE Fon 02241 260-112
service@rautenberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250/-212
redaktion@rautenberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media
facebook.de/rautenbergmedia
twitter.de/rautenbergmedia
instagram.de/rautenberg_media
vimeo.com/rautenbergmedia

ZEITUNG

porz-am-montag.de/e-paper

SHOP

rautenberg.media/anzeigen

LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen. Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch bei DRUCK, WEB und FILM kennen.

Wir freuen uns auf Sie: rautenberg.media



- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN

ONLINE BESTELLEN

www.rautenberg.media/kleinanzeigen

Angebote

Verschiedenes

Sonstiges

BIETE günstig

Metall- und Schlosserarbeiten sowie Reparaturservice an.
Tel. 0 22 42 - 96 98 364

Gesuche

Kaufgesuch

Kaufe Pelze und Porzellan aller Art

sowie Bleikristall aller Art: Gläser, Römer, Teller, Vasen usw. Bitte alles anbieten. Ortsansässig, Herr Blum
Tel.: 0160/6695915

Sammler

Sammler SUCHT alles an:

alten Militärsachen, Papiere, Ausweise, Urkunden, Soldatenfotos oder Alben, Helme, Orden, Dolche, Säbel, Dekowaffen etc. Einfach alles anbieten unter: Tel. 0177/8695521



AUTO & ZWEIRAD

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

**TASCHENGELD
VERBESSERN!?**
GANZ EINFACH ALS
AUSTRÄGER/*/IN!



**Wenn Du mindestens
13 Jahre alt bist,
schreib uns eine
WhatsApp Nachricht*
+49 2241260380**

*Bitte unbedingt Namen, Straße,
Ort und Telefonnummer angeben.

REGIO • pünktlich • zielgerichtet • lokal
PRESSE VERTRIEB GmbH
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

Oder scan den
QR-Code und
bewirb Dich.



rautenberg.media/kleinanzeigen

Ihre private*

KLEINANZEIGE

bis 100 Zeichen
in dieser Zeitung

ab **6,99** €

*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

02241 260-400 Telefonische Beratung

RAUTENBERG MEDIA

Pflege daheim statt Pflegeheim

Rundum Betreuung zuhause
durch legale Pflegekräfte.

Vermittlung, Beratung und
Betreuung PROMEDICAPLUS
Rhein-Sieg-Nord

H.-M. Fischer in Niederkassel
Info Tel.: 02208-5065834

Familien

ANZEIGENSHOP

FGB 20-13

43 x 90 mm

ab **18,-**



Für alles was wirklich zählt!
shop.rautenberg.media

*inkl. MWSt., Preis variiert nach Auflage der Zeitung.

Fragen zur Verteilung?

HERR FALK · FON 02241 2600

mail@regio-pressevertrieb.de

www.regio-pressevertrieb.de

REGIO • pünktlich • zielgerichtet • lokal
PRESSE VERTRIEB GmbH

Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

Pflanzaktion der Groov-Paten

Zündorf - Zum achten Pflegetag
des Jahres am Samstag, 21. Oktober,
laden die Groov-Paten ab
10 Uhr an Teehaus in der Gütergasse
ein. Hier werden die anliegenden
Arbeiten vorgestellt, Teams
eingeteilt und Arbeitsgeräte
ausgegeben. Helfende sind
willkommen. Neben Reinigungs-

arbeiten sind auch Bepflanzungen
geplant. Die Kübel auf dem Übergang
zur Fähre sollen mit winterharten
Stiefmütterchen bepflanzt werden.
Außerdem warten Säcke
~mit Tulpenzwiebeln, Narzissen-
und Hyazinthenzwiebeln darauf,
gepflanzt zu werden.

[\(red.\)](http://www.die-groov-paten.de)



Faire Preise und super Service

Seit 20 Jahren „Gold An- und Verkauf“ in der Kölner Straße 86

(wed) Seit 20 Jahren ist die Altinbas-Filiale „Gold An- und Verkauf“ an der Kölner Straße 86 (gegenüber der Kreissparkasse) ein zuverlässiger Partner rund um den An- und Verkauf für alle Bürger, die Gold, Silber Brillanten oder Bernstein kaufen oder verkaufen wollen. Die Altinbas-Filiale bietet zu fairen Preisen sofort Bargeld

für Zahn-, Alt- oder Bruchgold an. Natürlich wird auch Goldschmuck, Bruchgold, Münzen, Goldbarren, Feingold, Platin und Silber angekauft. Zum weiteren Service gehören Schmuckreparaturen, Uhrenreparaturen, Batteriewechsel, Ohrlochstechen, Perlen aufziehen, Namensketten, Gravuren und



ein persönliches Bild in Gold. Auch versilbertes Besteck in 80-90-100 Auflage wird gerne entgegengenommen.

„Verkaufen Sie nicht, bevor Sie unser Angebot gehört haben“, sagt der Fachmann. Reparaturen und die Annahme von Sonderanfertigungen gehören ebenfalls zum umfangreichen Service und Angebot. Ein Batteriewechsel bei Uhren wird schon für vier Euro angeboten. Schmuck liegt ebenfalls in der Auslage, der sich gut für ein Geschenk eignet, denn die Konditionen

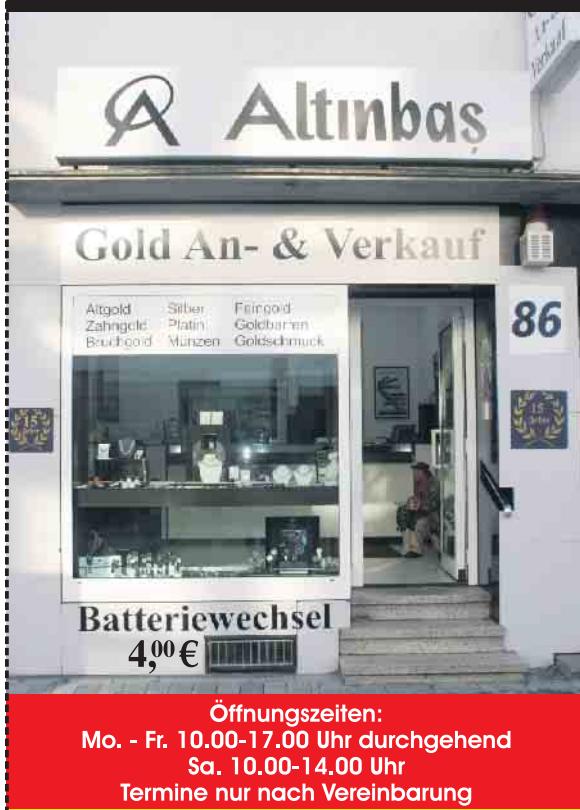
sind fair. Inhaber Kavak freut sich auf einen Besuch von Ihnen.

Adresse:
Altinbas
Kölner Straße 86
53840 Troisdorf

Telefon:
02241 - 97 44 761
Fax:
02241 - 97 44 762
Mobil:
0177 - 937 68 71

TRAURINGE4U

Seit 20 Jahren in Troisdorf



GOLD UND SILBER ANKAUF

Sofortige Barauszahlung

**Fragen Sie uns – Verkaufen Sie ihr Gold
nicht ohne Vergleichsangebot!
VERGLEICH MACHT REICH!**

**Für Goldankauf bitte
einen Termin vereinbaren!**

Infos unter: 02241 - 9744761

Batteriewechsel 4,00 €

Große Auswahl an Trau- und Verlobungsringen vor Ort www.trauringe4u.de

Altgold-Silber-Platin-Barren-Münzen-Besteck
Medaillen und Zahngold (auch mit Zähnen)

Ankauf von versilbertem Besteck (80 / 90 / 100 Auflage)
Ankauf von Marken-Uhren

Gerne Hausbesuche nach Terminvereinbarung! Kein Weg ist mir zu weit!

Kölner Straße 86 (gegenüber der Kreissparkasse) • Telefon: 02241/9744761



Sonne - aber sicher

Besonders in Außenberufen ist ganzjähriger UV-Schutz unerlässlich

Ausgedehnte Radtouren in den gleißenden Strahlen der Frühlingssonne, Sommerpicknick im Park, Urlaub am Strand oder in den Bergen: Bei diesen Gelegenheiten achten inzwischen die meisten Menschen darauf, ausreichend Sonnencreme aufzutragen. Anders sieht es bei Menschen mit Außenberufen aus, insbesondere an trüben Tagen und erst recht in der kühleren Jahreszeit - hier wird der UV-Schutz allzu oft vernachlässigt. Dabei dringen bis zu 90 Prozent der UVA- und UVB-Strahlen auch durch die Wolken und können zu Hautalterung, Hautkrebs und Augenschäden beitragen. Hautkrebs ist die häufigste Krebserkrankung weltweit. Über 230.000 Neuerkrankungen jährlich gibt es in Deutschland bei hellem Hautkrebs, über 28.000 Neuerkrankungen sind es beim Melanom (Schwarzer Hautkrebs).

Die Strahlung dringt auch durch Wolken

Das sind alarmierende Zahlen,



Jobrisiko Sonne: Beschäftigte in Außenberufen sind besonders gefährdet für hellen Hautkrebs. Foto: DJD/Galderma/Stefan Gruber www.touristikfoto.com

daher sollte man 365 Tage im Jahr an einen hohen Lichtschutzfaktor denken. Durch die permanente Sonneneinstrahlung haben vor allem Menschen in Außenberufen ein erhöhtes Risiko, an hellem Hautkrebs zu erkranken. Dazu gehören beispielsweise Landwirte, Dachdecker, Straßenarbeiter, Gärtner, Beschäftigte in der Müllabfuhr

sowie viele Profisportler. Als wichtigste Maßnahme ist ein medizinischer Sonnenschutz angeraten, der über einen Lichtschutzfaktor der höchsten Kategorie (50+) sowie UV-A und UV-B-Filter verfügt - wie Actinica Lotion, die als Medizinprodukt mit klinischer Langzeitstudie nachweislich die Prävention bestimmter Formen von hellem

Hautkrebs unterstützt. Zusätzlich ist dunkle, festgewebte Kleidung - am besten langärmelig - gegenüber hellen und luftigen Kleidungsstücken zu bevorzugen. Für gefährdete Personen gibt es auch spezielle Bekleidungsstücke zum Schutz - sie wird mit dem Kürzel UPF (Ultra-violet Protection Factor) gekennzeichnet. Kopf-, Ohren- und Nackenbedeckung sowie eine gute Sonnenbrille gehören ebenso zu einer guten Ausstattung.

Siesta halten für die Prävention

Generell ist ein achtsamer Umgang mit der Sonne wichtig. Tipps hierzu auch auf www.actinicalotion.com.

So ist es sinnvoll, sich gerade in der warmen Jahreszeit einen Trick der Südeuropäer abzuschauen: Diese halten in der Mittagszeit eine lange Siesta und sind so weniger Risiko durch die UV-Strahlung ausgesetzt. Zumindest sollte in diesen Stunden die Arbeit in den Schatten verlegt werden. Hier sind auch Arbeitgeber in der Pflicht, die außen liegenden Arbeitsstellen abzuschirmen beziehungsweise zu überdachen. Und nicht zuletzt können sorgfältige Selbstbeobachtung und regelmäßige Vorsorgeuntersuchungen beim Hautarzt helfen, Hautkrebs möglichst frühzeitig zu entdecken und behandeln. (DJD)

Wir suchen mobile SPRINGER/*/INNEN als Zeitungszusteller/*/in

jeden Alters für **ALLE ORTSTEILE**

Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet

nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt

► regio-pressevertrieb.de/bewerbung

► oder unteren Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:

REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH · z. Hd. Herrn Falk · Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
FON 02241 260-380 · E-MAIL mail@regio-pressevertrieb.de

Gerne per WhatsApp



01577-2051704



oder mit diesem
QR-Code
bewerben!

Porz am MONTAG
KARRIERE

ONLINE:

PORZ-AM-MONTAG.DE



Arbeiten in der Pflegeberatung

Auf Fachkräfte warten eine sinnvolle Aufgabe und gute Arbeitsbedingungen

Im Pflegebereich werden derzeit überall Arbeitskräfte gesucht. Wer sich einen ebenso sinnstiftenden wie zukunftssicheren Job wünscht, ist hier genau richtig. Allerdings wird oft übersehen, dass qualifizierte Kräfte nicht nur bei Pflegediensten und Pflegeheimen gefragt sind. Ein interessantes Berufsfeld mit guten Arbeitsbedingungen ist auch die Pflegeberatung. „Diese steht Pflegebedürftigen und ihren Angehörigen gesetzlich zu, damit sie sich im Dschungel der Leistungen besser zurechtfinden und eine optimal auf ihre persönliche Situation zugeschnittene Versorgung bekommen. Die Berater und Beraterinnen erfüllen damit eine wichtige Aufgabe und unterstützen Betroffene ganz direkt“, erklärt Jana Wessel von der compass private pflegeberatung.

Am Menschen orientierte Beratung

Das Pflegeberatungsunternehmen ist eine Tochter des Verbandes der Privaten Krankenversicherung und berät kostenfrei und unabhängig - zum Beispiel am Telefon unter der Nummer 0800-10188-00. Die Hotline steht allen Anrufern offen und wird von den Standorten in Köln und Leipzig bedient. Als weitere Arbeitsbereiche gibt es die Pflegeberatung vor Ort für Privatversicherte sowie die Beratungseinsätze für Pflegegeldempfänger, bei denen die Ratsuchenden zu Hause besucht oder auch per Video unterstützt werden. „Da wir nicht profitorientiert arbeiten, können sich unsere Mitarbeiter wirklich ganz dem pflegebedürftigen Menschen widmen“, so Wessel. „Das gibt dem Job ein großes Maß an Sinn und Relevanz und ist für fast alle unsere Angestellten ein wichtiger Grund, hier zu arbeiten.“

Diese Qualifikationen sind gefragt

Als Grundqualifikation für die Arbeit in der Pflegeberatung sollte man eine Ausbildung als Pflegefachkraft oder Sozialversicherungsfachwirt beziehungsweise ein Studium in sozialer Arbeit oder

einem vergleichbaren Studiengang abgeschlossen haben und über mehrjährige Berufserfahrung verfügen. Weitergehende Informationen und aktuelle Stellen-

angebote finden sich etwa unter www.compass-pflegeberatung.de. Neben einer umfangreichen Einarbeitung und regelmäßiger Fortbildung bietet das Unternehmen

eigenverantwortliches Arbeiten, Gleitzeit ohne Schicht- und Wochenenddienst, Teilzeitmöglichkeiten und eine gute Vereinbarkeit von Familie und Beruf. (DJD)



Wir suchen AUSTRÄGER/*/INNEN

jeden Alters für PORZ AM MONTAG in

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Elsdorf | <input type="checkbox"/> Wahnheide |
| <input type="checkbox"/> Ensen/Westhoven | <input type="checkbox"/> Langel |
| <input type="checkbox"/> Gremberghoven | <input type="checkbox"/> Zündorf |
| <input type="checkbox"/> Lind | <input type="checkbox"/> allen Ortsteilen als Urlaubsvertretung |
| <input type="checkbox"/> Porz-Zentrum | <input type="checkbox"/> für alle Schulferien |
| <input type="checkbox"/> Urbach | |



+49 2241260380

Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet

nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt

► regio-pressevertrieb.de/bewerbung

► oder unteren Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:

REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH · z. Hd. Herrn Falk · Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
FON 02241 260-380 · E-MAIL mail@regio-pressevertrieb.de



oder mit diesem QR-Code bewerben!



AUSTRÄGER/*/INNEN für PORZ AM MONTAG in

- | | | |
|--|------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Elsdorf | <input type="checkbox"/> Urbach | <input type="checkbox"/> allen Ortsteilen als Urlaubsvertretung für alle Schulferien, bitte Wunschort(e) angeben: |
| <input type="checkbox"/> Ensen/Westhoven | <input type="checkbox"/> Wahnheide | |
| <input type="checkbox"/> Gremberghoven | <input type="checkbox"/> Langel | |
| <input type="checkbox"/> Lind | <input type="checkbox"/> Zündorf | |
| <input type="checkbox"/> Porz-Zentrum | | |

An

REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH

Herr Falk

Kasinostraße 28-30
53840 Troisdorf

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

PLZ, Ort

Telefon (für evtl. Rückfragen) / Geburtsdatum

E-Mail

REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH

Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG



NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



110 POLIZEI
112 FEUERWEHR



GELD-ABZOCKER

Seien Sie KLÜGER als die BETRÜGER!

Geben Sie kein Bargeld an angebliche Polizist*innen oder Ihnen unbekannte Personen (Arzt, Notar...). Lassen Sie sich telefonisch nicht bedrängen, Bargeld zu geben, zum Abholen bereit zu legen oder Geld zu überweisen. In solchen Fällen bitte die **110** wählen und die Polizei informieren!



Norbert Pluchino

Dachdeckermeister

AZUBI (M/W/D) GESUCHT
0 22 03 / 3 44 36

info@pluchino-porz.de



PLAMECO
SPANNDECKEN

Plameco Spanndecken
Frankfurter Str. 493
51145 Köln Porz-Urbach
02203 / 9655044 | plameco.de

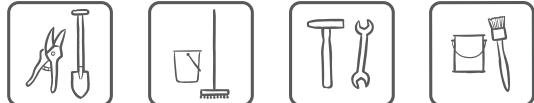
Infrarotheizung in der Decke
unsichtbar und herrlich warm
morgen schöner wohnen

Besuchen Sie unsere Ausstellungsräume!
Immer für Sie vor Ort:
Dienstags von 14:00 bis 18:00 Uhr
Freitags von 11:00 bis 15:00 Uhr

Ruf an oder komm in die Ausstellung

wir machen das für Sie seit über 20 Jahren mit Erfahrung
Gebäudereinigung & Hausmeisterservice

Marco Krieger



02203 - 95 83 203
www.gebaeudeservice-koeln.de

APOTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Notdienstbezirk: Poll, Porz, Eil, Wahn, Grengel, Ensen, Wahnheide, Zündorf, Urbach, Gremberghoven, Finkenberg, Langel, Lind, Westhoven

Samstag, 21. Oktober

Apotheke im Alten Rathaus

Deutzer Freiheit 103, 50679 Köln (Deutz), 0221818394

Sonntag, 22. Oktober

Thomas-Apotheke

Kaiserstr. 44B, 51145 Köln (Porz-Urbach), 02203/24880

Montag, 23. Oktober

Zollturm-Apotheke

Schmittgasse 37, 51143 Köln (Zündorf), 02203/84880

Dienstag, 24. Oktober

Humboldt-Apotheke

Konrad-Adenauer-Str. 40, 51149 Köln (Finkenberg), 02203/34618

Mittwoch, 25. Oktober

Schwanen-Apotheke

Kaiserstr. 14, 51145 Köln (Porz-Urbach), 02203/25587

Donnerstag, 26. Oktober

Elefanten-Apotheke

Hauptstraße 309, 51143 Köln (Porz), 02203/1022480

Freitag, 27. Oktober

Paracelsus Apotheke

Friedensstr. 55a, 51147 Köln (Porz-Grengel), 02203/28186

Samstag, 28. Oktober

Marien-Apotheke

Bergerstr. 169, 51145 Köln (Porz-Eil), 02203/32498

Angaben ohne Gewähr



ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- | | | |
|-------------------------------|--|--|
| • Polizei-Notruf | 110 | |
| • Feuerwehr/Rettungsdienst | 112 | |
| • Ärzte-Notruf-Zentrale | 116 117 | |
| • Gift-Notruf-Zentrale | 0228 19240 | |
| • Telefon-Seelsorge | 0800 111 01 11 (ev.)
0800 111 02 22 (kath.) | |
| • Nummer gegen Kummer | 116 111 | |
| • Kinder- und Jugendtelefon | 0800 111 03 33 | |
| • Anonyme Geburt | 0800 404 00 20 | |
| • Eltern-Telefon | 0800 111 05 50 | |
| • Initiative vermisste Kinder | 116 000 | |
| • Opfer-Notruf | 116 006 | |



NOTDIENSTE

110 POLIZEI
112 FEUERWEHR

ÖRTLICHE NOTDIENSTE

Polizeistation Porz
0221/229-5633
Kinderärztliche Notfallpraxis am Krankenhaus Porz am Rhein
02203/9801191
Notruffax für Gehörlose
0221/229-2290
Ärztlicher Notdienst Porz am Krankenhaus Porz am Rhein
116 117
Bundeswehr Standortarzt
02203/9083584
Notfall bei Strom, Gas, Wasser
0221/34645-600
Kölner Tierarztnotdienst
www.koelner-tieraerztenotdienst.de

Notruf und Beratung für vergewaltigte Frauen / Frauen gegen Gewalt e.V.
0221/562035
Krankentransport Feuerwehr Köln
0221/745454

• Heimweg-Telefon
Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.
030 120 74 182
So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr
Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

NOTFALLSCHUBLADE

Das gehört in eine gut erreichbare **Notfallschublade** in Ihrer Wohnung/Ihrem Haus:

1. Taschenlampe
2. Kerze/Streichhölzer
3. Batteriebetriebenes Radio (um Hinweise der Feuerwehr/Polizei empfangen zu können)
4. Powerbank zum Aufladen des Handys
5. DIESE SEITE mit allen wichtigen Notrufnummern

Schiedspersonen für Porz

Ensen, Gremberghoven, Poll und Westhoven
Schiedsamt 71
Volker Neumann
Tel.: 0160 2625477
E-Mail:
Schiedsamt71@klare-sprache.de

Eil, Elsdorf, Porz und Urbach
Schiedsamt 72
Prof. Dr. h.c. Haksun Gülcücek

Tel.: 02203/8096430 oder 0171/1180122
E-Mail:
Schiedsamt.Porz@gmail.com
Grengel, Langel, Libur, Lind, Wahn, Wahnheide und Zündorf
Schiedsamt 73
Peter Alsbach
Tel.: 0152 37794767
E-Mail:
peter.alsbach@schiedsmann.de

STROM WEG

STROM weg – was kann ich tun

1. Polizei und Feuerwehr haben immer, Rathäuser in solchen Krisenmomenten ebenfalls geöffnet
2. Wer hat ein Notstromaggregat – z.B. Stadt/Gemeinde, Unternehmen, Krankenhäuser, Seniorenresidenzen, Bauernhöfe etc.
3. Handy aufladen: per Ladekabel im Auto
4. Vorsorge: eigenes, kleines Notstromaggregat oder Big Powerbank (mit Solar-Paneele) besorgen

GEGEN GEWALT

Menschen, die Gewalt erleben oder erlebt haben.

- Telefon-Nummer für Frauen
08000 116 016
- Telefon-Nummer für Männer
0800 123 99 00



sanitherm
Peter Schumacher GmbH
Heizungsstörung
Rohrbruch · Kanalverstopfung

24-Stundennottdienst
(0 22 03) 9 35 24 10

Fuggerstraße 20 · 51149 Köln (Porz)
zentrale@sanitherm.de · www.sanitherm.de



**KANZLEI FÜR
RECHTLICHE BETREUUNG**
WOLLMANN / HESS

Rechtswirksam & anwaltlich geprüft!

Generationenberatung & Testamentvollstreckung

- Patientenverfügung
- Vorsorgevollmacht
- Bestattungsvorsorge
- Testament (Vererben/Enterben)

Überlassen Sie nichts dem Zufall, sondern treffen Sie rechtzeitig Vorsorge! Lassen Sie sich beraten!

Frankfurter Str. 493 · 51145 Köln · Tel. 0170-1037632



pflegerat®
pflegen. geben. leben.

pflegerat® – ein Service Ihrer Apotheke.
Gute Beratung, umfassende Hilfe und alles, was Ihnen die Pflege leichter macht.

* § 40 Abs. 2 SGB XI: Die Aufwendungen der Pflegeklassen für zum Verbrauchsbestimmte Pflegehilfsmittel dürfen monatlich den Betrag von 40 Euro nicht übersteigen. Die Leistung kann auch in Form einer Kostenersättigung erbracht werden.



LEUGERMANN
Apotheken

3 MONATE PREIS-GARANTIE – BIS 31. DEZEMBER!

Grippostad® C
Hartkapseln**



10,95 €

24 Stück
UAVP*: 15,97 €

31 % gespart!

Anwendungsgebiet(e): Zur symptomatischen Behandlung von gemeinsam auftretenden Beschwerden wie Kopf- und Gliederschmerzen, Schnupfen und Reizhusten im Rahmen einer einfachen Erkältungskrankheit bei Erw. u. Jugendlichen ab 12 Jahren. Bei gleichzeitigen Fieber oder erhöhter Körpertemperatur wirkt Grippostad® C fiebersenkend. Durch die für Kombination der Wirkstoffe in Grippostad® C kann bei Beschwerden, die überwiegend eines der gen. Symptome betreffen, keine individ. Dosissanpassung vorgenommen werden. In solchen Situationen sind Arzneimittel in anderer Zusammensetzung vorzusehen. Hinweis: Schmerzmittel sollen über längere Zeit oder in höheren Dosen nicht ohne Befragen des Arztes eingenommen werden. Enthält: Lactose. Wirkstoff(e): Paracetamol, Ascorbinsäure (Vit. C), Co-enzin, Chlorphenaminmaleat.

Voltaren Schmerzgel
11,6 mg/g**



16,95 €

180 g
UAVP*: 24,53 €

31 % gespart!

Anwendungsgebiet(e): Zur symptomatischen Behandlung von Schmerzen bei akuten Zerrungen, Verstauchungen oder Prellungen in Folge stumpfer Traumen, z.B. Sport- und Unfallverletzungen; Schmerzen der gelenknahen Weichteile (z.B. Gelenkbeutel, Sehnen, Sehnscheiden, Bänder, Muskulansätze) und Gelenkkapseln bei Arthrose der Knie- und Fingergelenke; bei Epicondylitis; bei akuten Muskelschmerzen z. B. im Rückenbereich. Jugendliche über 14 Jahren: Zur Kurzzeitbehandlung; zur lokalen, symptomatischen Behandlung von Schmerzen bei akuten Prellungen, Zerrungen oder Verstauchungen infolge eines stumpfen Traumas. Wirkstoff(e): Diclofenac-N-Ethylethanamin. Grundpreis: 94,17 €/1 kg.

Meditonsin® Globuli**



9,95 €

8 g
UAVP*: 14,29 €

30 % gespart!

Anwendungsgebiet(e): Die Anwendungsgebiete leiten sich von den homöopathischen Arzneimittelbildern ab. Dazu gehören: Akute Entzündungen des Hals-, Nasen- und Rachenraumes. Enthält Saccharose.

WICK MediNait Erkältungssirup
für die Nacht**



17,45 €

180 ml
UAVP*: 24,49 €

27 % gespart!

Anwendungsgebiet(e): Zur symptomatischen Behandlung von gemeinsam auftretenden Beschwerden wie Kopf-, Glieder- oder Halsschmerzen, Fieber, Schnupfen und Reizhusten infolge einer Erkältung oder eines grippalen Infekts. Warnhinw.: Enthält 18 Vol.-% Alkohol, Sucrose (Zucker), Natrium und Benzoat. Grundpreis: 99,72 €/1l.

aponorm Blutdruckmessgerät
Oberarm Basis Control Plus 4G**



44,95 €

1 Stück
UAVP*: 59,95 €

25 % gespart!

Anwendungsgebiet(e): Zur Blutdruckmessung am Oberarm.

Gingium® 120 mg
Filmtabletten**



49,95 €

120 Stück
UAVP*: 96,89 €

48 % gespart!

Anwendungsgebiet(e): Zur symptomatischen Behandlung von hirnorganisch bedingten geistigen Leistungseinbußen. Die Anwendung erfolgt im Rahmen eines therapeutischen Gesamtkonzeptes bei fortgeschreitender Abnahme bzw. Verlust erworbener geistiger Fähigkeiten (dementielles Syndrom, Alzheimer-Syndrom, multipler Geisteskrankheit, Demenz, Parkinsonsyndrome, Niedergeschlagenheit, Schwundel, Orientierungsstörungen). Das individuelle Ansprechen auf die Medikation kann nicht vorausgesetzt werden. Bevor die Behandlung mit diesem Arzneimittel begonnen wird, sollte geklärt werden, ob die Krankheitszeichen nicht auf einer speziell sch zu behandelnden Grunderkrankung beruhen. Enthält Glucosid und Lactose. Wirkstoff(e): Ginkgobiloba-Blätter-Trockenextrakt.

Preise gültig vom 01.10. bis 31.12.2023. Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen. Abgabe nur solange der Vorrat reicht und in haushaltsüblichen Mengen. Die Produkte können ggf. ein anderes Produktbild aufweisen. *UAVP: Preis zur unverbindlichen Herstellermeldung des Apothekenverkaufspreises an die Informationsstelle für Arzneimittelspezialitäten (IFA GmbH).

***Nahrungsergänzungsmittel sollten nicht als Ersatz für eine abwechslungsreiche und ausgewogene Ernährung verwendet werden.

**Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.



Schmittgasse 37 · 51143 Köln
Telefon: 0 22 03 / 84 88 00
www.zollturm-apotheke.de



Frankfurter Straße 589 · 51145 Köln
Telefon: 0 22 03 / 93 54 30
www.apotheke1plus-koeln-porz.de



Heidestr. 5 · 51147 Köln
Telefon: 0 22 03 / 64 01 44
www.alte-apotheke-koeln.de



-15 %
Freundschafts-Rabatt*

auf einen Artikel Ihrer Wahl

*ausgenommen alle verschreibungspflichtigen Artikel, Zuzahlungen, Angebotsartikel, Gutscheine, Rezepturen und Bücher.

Nur gültig vom 21.10. – 15.11.2023 gegen Vorlage dieses Gutscheins in den folgenden Apotheken: Apotheke 1plus, Zollturm Apotheke, Alte Apotheke

Alles für Ihre natürliche Schönheit

- Aqua Facial
- Pflege für den Mann
- Wimpernlifting

1+ KOSMETIK
BEAUTY ÄSTHETIK
FACH ZENTRUM

Frankfurter Straße 593 · 51145 Köln (Porz-Eil)
Tel. +49 (0) 22 03 37 11 73
E-Mail kosmetik@leugermann.com



Code scannen &
Medikamente vorbestellen

Jetzt einfach per WhatsApp
Medikamente und Rezepte vor-
bestellen!

Nennen Sie uns entweder das
Produkt oder schicken Sie uns
ein Bild der Verpackung bzw. des
Rezeptes – schon reservieren wir
das Produkt auf Ihren Namen oder
Ihre Rufnummer.

Ihre Bestellung liegt nun zur Ab-
holung bereit. Natürlich können wir
Ihnen Ihre Bestellung auch direkt
nach Hause liefern.